

# L'ENTREVUE

LE DEVOIR, LE LUNDI 16 MAI 1994

WILLARD QUINE

## Le logicien spéculatif

Un Américain devenu une des figures marquantes de la philosophie du langage

NORMAND BAILLARGEON

À l'âge vénérable où la plupart des gens voudraient jouir d'une retraite bien méritée, le philosophe américain Willard van Orman Quine continue de faire ce qu'il fait depuis près de 70 ans: lire, écrire et discuter, presque exclusivement de logique formelle et de théorie de la connaissance, les grandes passions intellectuelles de sa vie. Et ses travaux font de lui une des plus importantes personnalités du monde philosophique de notre temps.

M. Quine était récemment de passage à Montréal pour assister à un colloque traitant de logiques et de sémantiques non classiques et d'autres subtilités qui donneraient des maux de tête à bien des gens férus de mathématiques ou de philosophie. Mais Quine est là dans son élément. «Je ne veux pas manquer le prochain exposé», explique-t-il en mettant fin à l'entrevue.

Quine est un passionné de philo du langage, il en mange depuis qu'il a l'âge de raison, ou presque. À 17 ans, tout jeune homme, sa tête balançait entre quatre disciplines. «Je me passionnais pour les mathématiques, la philosophie, la philologie et la géographie», rappelle-t-il. C'est alors qu'il entend parler du travail du logicien anglais Bertrand Russell, un des fondateurs de la logique contemporaine. Pour Quine, c'est l'illumination: faire de la logique permet de satisfaire deux passions à la fois, la philosophie et les mathématiques. Avec, en prime, comme il va vite le découvrir, la possibilité de voyager, en allant enseigner un peu partout à travers le monde. «Je croyais ma soif de voyage impossible à assouvir. Elle ne l'était pas», constate-t-il aujourd'hui.

Sa thèse de doctorat en logique sera faite sous la direction d'Alfred North Whitehead, qui a coigné avec Russell les *Principia Mathematica*, un maître-ouvrage de toute l'histoire de la logique. Sitôt cette formalité remplie, Quine part un an pour l'Europe. Au cours de ce voyage, il s'arrête plus longuement à Vienne.

C'est que depuis les années vingt des penseurs de tous les horizons et de toutes les disciplines se réunissent dans ce qu'on appelle «le cercle de Vienne». Rudolf Carnap, Carl Hempel et de nombreux autres en font partie. Ou le fréquentent, comme Karl Popper. Ces penseurs travaillent à propager une vision scientifique du monde. Ils rêvent d'unifier conceptuellement et méthodologiquement les différentes sciences. La doctrine qu'ils élaborent se nomme le positivisme logique: elle sera marquante tant pour la philosophie que pour la science du vingtième siècle.

Quine sera particulièrement marqué par le logicien et épistémologue Rudolf Carnap. Il parle encore avec émotion de leurs rencontres: «Carnap habitait alors Prague et j'y suis allé pour le voir, raconte-t-il. J'allais chez lui le matin et nous lisions et discutions des pages qu'il avait rédigées le jour précédent pour son ouvrage en cours. Ce fut une merveilleuse expérience: j'ai su ce que cela voulait dire de rencontrer un maître.»

Il en gardera un idéal de philosophie rigoureuse, l'idée de produire des vérités «corrigeables». Et cela même s'il divergera de point de vue sur certains problèmes tant avec Carnap lui-même qu'avec les autres membres du cercle de Vienne. «Ma passion pour la philosophie est exactement celle qui conduit tant de jeunes gens à vouloir devenir physiciens ou, de nos jours, microbiologistes», résume-t-il.

En fait, pense Quine, la philosophie se situe dans le prolongement des sciences et pas du tout en rupture avec elles. «Entre la philosophie telle que je la conçois et que je la pratique et, par exemple, la physique, il n'y a pas différence de nature, explique Quine. Seulement, les objets de la philosophie sont les plus généraux qui soient, ses concepts sont plus fondamentaux et d'une certaine manière communs à plusieurs sciences à la fois».

### L'inspiration logicienne

La logique et la philosophie de la logique occupent une place prépondérante dans la pensée de Quine. Il s'y intéresse d'abord parce que la logique est en quelque sorte un discours sur les mathématiques, et qu'elle permet, à son avis, de les fonder.

Cette question des fondements des mathématiques était encore à l'ordre du jour au moment où Quine débute sa carrière. C'est que les mathématiques traversent alors ce qu'on a appelé la crise des fondements, crise suscitée par la découverte de contradictions dans la théorie des ensembles. Quine contribuera d'ailleurs à cette théorie.

Et tandis que plusieurs écoles concurrentes tentent de surmonter la crise, Quine reste fidèle à l'inspiration logicienne, celle de Bertrand Russell et de son directeur de thèse, Whitehead. «Il s'agit de mettre au clair les fondements d'un savoir. C'est là tout l'intérêt philosophique que je découvre dans la logique: clarifier les points de départ et tenter de ramener tous les concepts mathématiques à des concepts de la logique élémentaire, à des choses aussi simples que «et», «si...alors» ou «appartient à un ensemble». C'est ce qui m'intéressait là-dedans: retrouver à partir de ces données élémentaires et minimales de la logique tout le vocabulaire et toute la syntaxe des mathématiques pures.»

Ce chemin austère de la logique formelle n'est pas des plus fréquentés et n'assure pas une large notoriété. Quine le logicien n'est pas plus connu du grand public que Tarski ou Gödel, ou que bien d'autres figures pourtant dominantes de la logique et des mathématiques au XXe siècle; et Quine le philosophe est certainement moins connu que bien d'autres penseurs ayant pratiqué la philosophie avec l'ambition de produire de larges synthèses présentant par exemple une portée politique, culturelle ou sociale.

Quine n'est pas amer: il a trop à faire en logique pour se préoccuper de notoriété. Et il n'est pas sectaire non plus. Il reconnaît que la philosophie peut légitimement se pratiquer de diverses manières. «La philosophie est un vaste domaine, explique Quine. Et il y a, bien sûr, d'autres problèmes philosophiques que ceux que j'aborde, d'autres façons de pratiquer la phi-

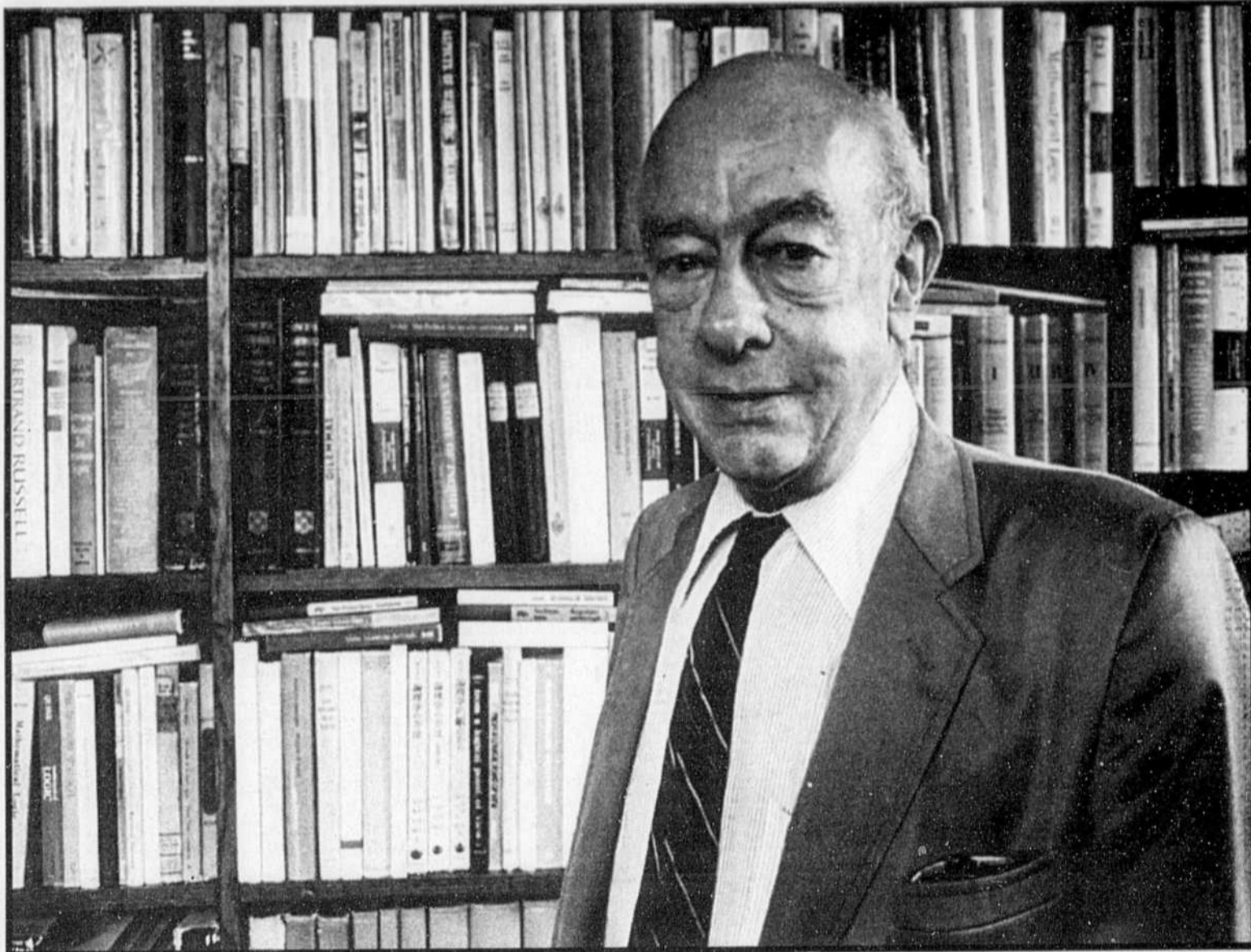


PHOTO JANE REED

Willard Quine estime que la menace la plus terrible qui pèse sur le monde actuellement est la surpopulation.

losophie que la mienne. Prenez par exemple l'éthique: personne ne peut nier son importance. Personne ne peut nier qu'il soit pertinent de procéder à une analyse philosophique des conflits éthiques ou des valeurs, par exemple».

Cependant, une fois cela affirmé, Quine remarque aussi que la philosophie actuelle se contente trop souvent d'à-peu-près. Ou pire encore: «La philosophie prend, de nos jours, un aspect antiscientifique, irrationaliste», remarque-t-il. À ses yeux, il y a dans cette montée de l'irrationalisme un véritable danger et une menace grave pour notre culture. Selon lui, il faudrait plutôt, en poursuivant l'idéal du cercle de Vienne, travailler à rendre plus clair et plus explicite ce qu'on veut dire dans des domaines aussi importants que l'éthique, l'esthétique ou le politique.

Que pense-t-il justement du monde tel qu'il va aujourd'hui, lui qui l'a sillonné pendant si longtemps? Sa réponse est inattendue, et le passionné de géographie refait alors surface. «Je crois que la menace la plus terrible qui pèse sur le monde actuellement est la surpopulation, affirme-t-il. C'est là que bon nombre de conflits prennent leur source». Quine ne voit guère de raison d'espérer que la situation puisse se corriger. «Il faudrait rapidement, et même tout de suite, ramener le taux de natalité à zéro, assure Quine. Mieux encore: le rendre négatif. La croissance exponentielle du nombre d'individus ne peut se poursuivre: c'est, entre autres, une question de ressources disponibles. Ne pas agir conduit à la montée des tribalismes, des nationalismes, des conflits».

C'est ce qui explique qu'à l'aube du XXIe siècle Quine soit à la fois optimiste et pessimiste. «Je demeure confiant pour l'avenir de la philosophie rigoureuse et scientifique, avoue Quine. Mais le monde, lui, me paraît devoir devenir un endroit de plus en plus menaçant».

Normand Baillargeon est professeur au département des sciences de l'éducation à l'UQAM.

## Quelques arpents de vérité

Le travail de Quine conduit à aborder des thèmes comme la signification des mots, la synonymie, la traduction. Et à des résultats qui intéressent linguistes, philosophes, psychologues et épistémologues. Mais surtout, il conduit à quelques arpents de vérité, patiemment défrichés, simplement par amour de la sagesse. Ce qui est, depuis toujours, ce que vise la philosophie.

Dans sa recherche de la vérité, Quine s'est parfois opposé vivement aux thèses du cercle de Vienne. Mais il tient à expliquer ce que cette opposition signifie. «On m'attribue le mérite d'avoir contribué à un déclin du positivisme logique et des idées fondamentales des fondateurs du cercle. Mais je ne crois pas qu'il faille voir les choses comme cela. J'ai plutôt poursuivi le même idéal d'exactitude et de rigueur que le cercle défendait».

C'est le cas dans un de ses articles les plus importants et les plus célèbres, où il s'en prend justement à deux «dogmes» du positivisme logique. L'un de ces dogmes est la distinction entre énoncés analytiques et énoncés synthétiques. Trop compliquée? Pas vraiment. Du moins quand c'est Quine qui explique.

Cette distinction jouait un rôle crucial dans les doctrines du cercle. En vertu de celles-ci, il y avait d'un côté des énoncés vrais — ou plutôt valides — en vertu de leur seule forme. Et de l'autre des énoncés vrais (ou faux) en vertu de leur contenu. Typiquement, les énoncés mathématiques sont valides (ou non) et cela en vertu de leur seule forme: ils sont donc analytiques; ceux des sciences

comme la biologie, la physique ou la sociologie sont synthétiques. On découvre la validité des premiers en regardant comment ils sont faits, en examinant les mots qui les composent. On s'assure de la vérité des seconds en regardant comment le monde est fait.

Quine, en s'inscrivant dans la foulée du Cercle de Vienne, en cherchant à lier la philosophie à la science, prolonge ainsi une longue tradition. Qui remonte, en fait, jusqu'à l'Athènes de l'Antiquité, celle où déambulait Socrate. Et un jeune disciple prometteur nommé Platon.

«En d'autres termes, résume Quine, on distingue entre des énoncés vrais en vertu des mots (*the words*) et des énoncés vrais en vertu du monde (*the world*)». C'est à cette stricte distinction, qui était devenue un lieu commun de la théorie de la connaissance que Quine s'en prenait dans son célèbre article.

«Cette distinction se retrouve dans des exemples courants, explique Quine. Prenez l'énoncé: "Aucun célibataire n'est marié". Tout le monde le dira vrai en vertu des mots. Et pas en vertu du statut civil des gens! Mais comment sait-on qu'il est analytique? Parce que "célibataire" et "non marié" sont synonymes, dira-t-on. Mais comment le sait-on? Parce que l'énoncé est analytique? Il y aurait alors un cercle vicieux. En fait, j'ai montré qu'il n'y a pas de critère absolu de synonymie. Et donc pas d'énoncé analytique en soi. Bref, poursuit Quine, toute énoncé logiquement vrai est, en droit, révisable».

N. B.

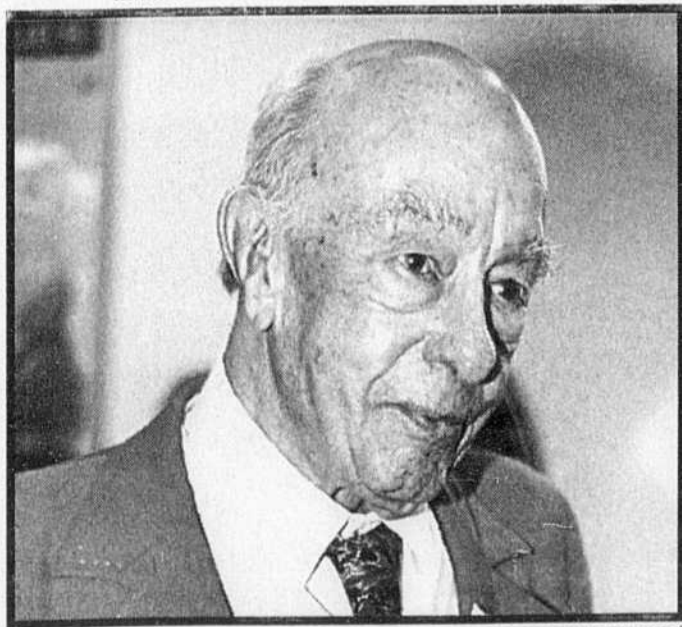


PHOTO CHANTAL RENÉ

85 ans bien sonnés et encore passionné de philosophie.



4<sup>e</sup> secondaire

## De temps en temps

Histoire du Québec et du Canada

Gaëtan St-Arnaud et Yves Belzile

Fiches d'engagement  
ISBN 2-7608-4597-4 (208 p.)  
Corrigé des fiches  
ISBN 2-7608-4598-2  
À paraître



4350, avenue de l'Hôtel-de-Ville  
MONTREAL (Québec)  
H2W 2H5  
Téléphone:  
(514) 843-5991  
Télécopieur:  
(514) 843-5252

# ÉCONOMIE

## CETTE SEMAINE À LA BOURSE

Semaine du 15 au 21 mai 1994

### ASSEMBLÉES GÉNÉRALES

Nom de la Compagnie	Date	Heure	Lieu
KWG Resources Inc.	16-05	10h00	St-Laurent
Loewen Group Inc. (The)	16-05	14h30	Vancouver
Accugraph Corporation	16-05	16h30	Toronto
Dufresnoy Inc. (Minéraux industriels)	17-05	10h00	Québec
Ford Motor Company of Canada Ltd.	17-05	10h00	Oakville
CGC Inc.	17-05	10h30	Toronto
Sidus Systems Inc.	17-05	11h00	Toronto
Sani-Gestion Inc.	17-05	11h30	Ste-Foy
Mitchell Inc. (Robert)	17-05	14h00	Montréal
Needer Group Limited	17-05	14h00	Brantford
CS Limitée (Reources)	17-05	15h00	Calgary
Sumner Sports Inc.	17-05	18h30	Ste-Foy
Brampton Limitée (Brique)	18-05	09h30	Brampton
Morgan Financial Corporation	18-05	09h30	Toronto
Campbell Resources Inc.	18-05	10h00	Toronto
Canadian Utilities Limited	18-05	10h00	Calgary
Lynx Energy Services Corp.	18-05	10h00	Calgary
Realfund	18-05	10h00	Toronto
Haley Industries Limited	18-05	11h00	Toronto
Maple Leaf Inc. (Les aliments)	18-05	11h00	Toronto
20/20 (Société financière)	18-05	12h15	Toronto
Crownx Inc.	18-05	16h00	Toronto
Orvana Minerals Corp.	18-05	16h00	Toronto
Autostock Inc.	19-05	10h00	Montréal
Beamscope Canada Inc.	19-05	10h00	Toronto
Inverness Petroleum Ltd.	19-05	10h00	Calgary
Numac Energy Inc.	19-05	10h00	Calgary
QUNO (Corporation)	19-05	10h00	Montréal
United Reef Limited	19-05	10h00	Toronto
Cantrex Inc. (Groupe)	19-05	11h00	Montréal
Dover Industries Limited	19-05	11h00	Burlington
Power (Corporation financière)	19-05	11h00	Montréal
T & H Resources Ltd.	19-05	11h00	Toronto
Unicorp Energy Corporation	19-05	11h00	Toronto
The Thomson Corporation	19-05	11h30	Toronto
Tolgoec Inc. (Groupe)	19-05	11h30	Longueuil
Canhorn Mining Corporation	19-05	14h00	Toronto
Banister Inc.	19-05	16h00	Toronto
Colortech Corporation	19-05	16h00	Toronto
Oxford Properties Canada Ltd.	19-05	16h00	Toronto
General Motors Corporation	20-05	08h30	Shreveport
Génécan (Corporation financière)	20-05	09h30	Montréal
Golden Knight Inc. (Les Ressources)	20-05	10h00	Vancouver
Morrison Middlefield Resources	20-05	10h00	Toronto
Wascana Energy Inc.	20-05	10h00	Regina
Monterey Capital Inc.	20-05	11h00	St-Hyacinthe
Power Corporation du Canada	20-05	11h00	Montréal
International Innopac Inc.	20-05	16h30	Vancouver

### OFFRE EN ESPÈCES

#### Co-Enerco Resources Ltd. (Co-Enerco) (COE)

Valeurs : actions ordinaires. Modalités : la société Penzoil Canada Inc., filiale à 100 % de Penzoil Company, a fait une offre en espèces pour se porter acquéreur de la totalité des actions ordinaires émises et en circulation de la société susmentionnée et ce, selon les options suivantes :

Option A : espèces (soumission anticipée) 8,60 \$ pour chaque action ordinaire de Co-Enerco/soumise à l'offre.

Option B : espèces (soumission finale) 8,60 \$ pour chaque action ordinaire de Co-Enerco/soumise à l'offre. Date d'échéance : le 31 mai 1994

NOTE : les actionnaires sont priés de lire le prospectus et de consulter leur conseiller financier afin de connaître l'incidence fiscale de l'offre.

### PROJET DE FUSION

#### C-Mac Industries Inc. (C-MAC) (CMS)

#### Memotec Communications Inc. (Memotec) (MCM)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : dans le cadre d'un projet de réorganisation, les sociétés mentionnées ci-dessus prévoient fusionner leurs activités. Les modalités seraient d'une (1) action ordinaire de C-Mac pour chaque action ordinaire de Memotec, plus 1 \$ par action ordinaire ou un bon de souscription à une action ordinaire additionnelle de la société au prix de 8,50 \$ pour une période de 24 mois. Date de l'assemblée : à déterminer

### APPEL DE REMBOURSEMENT PARTIEL

#### Nova Corporation of Alberta

Valeurs : 11,20 % - 1er juin 2014

aux : 100 % du capital. Date de remboursement : le 1er juin 1994

#### Tripzec Properties Limited

Valeurs : 7 % - 1er septembre 1996

Taux : 100 % du capital

Date de remboursement : le 1er juin 1994

### CHANGEMENT DE CATÉGORIE D'ACTIONS

#### Co-Steel Inc. (CEI)

Valeurs : actions avec droit de vote subordonné

Modalités : les actions avec droit de vote subordonné ont été transformées en actions ordinaires.

### REGROUPEMENT D'ACTIONS ET CHANGEMENT DE RAISON SOCIALE

#### Techlana Capit Ltd (TTC)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités dans le cadre d'un projet de réorganisation, la société mentionnée ci-dessus prévoit changer sa raison sociale pour Forum Ventures Ltd. De plus, elle prévoit échanger sept (7) anciennes actions pour une (1) nouvelle. Date de l'assemblée : le 30 mai 1994

### PROJET DE REGROUPEMENT D'ACTIONS ET CHANGEMENT DE RAISON SOCIALE

#### Valu Concepts International Corp. (VQ)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : dans le cadre d'un projet de réorganisation, la société mentionnée ci-dessus prévoit changer sa raison sociale pour FLC Ventures Corp.. De plus, elle prévoit échanger trois (3) anciennes actions pour une (1) nouvelle. Les actionnaires peuvent s'opposer à la poursuite des activités de la société en vertu de la loi sur les sociétés par actions. Date de l'assemblée : le 26 mai 1994

#### Western and Pacific Resources Corp. (WNPRF)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : dans le cadre d'un projet de réorganisation, la société mentionnée ci-dessus prévoit changer sa raison sociale pour Consolidated Western and Pacific Resources Corp. De plus, elle prévoit échanger vingt (20) anciennes actions pour une (1) nouvelle. Date de l'assemblée : le 31 mai 1994

### DIVISION D'ACTIONS

#### UAP Inc. (UAP.A)

Valeurs : actions de catégorie A

Modalités : la société mentionnée ci-dessus a effectué une division d'actions à raison de trois pour deux; c'est-à-dire une (1) action de catégorie A additionnelle pour chaque groupe de deux (2) actions de catégorie A détenues. Date de clôture des registres : le 13 mai 1994

### REPRISE DE VERSEMENT DE DIVIDENDE

#### Dofasco Inc. (DFS)

Valeurs : actions ordinaires

Modalités : la société mentionnée ci-dessus a recommencé à verser les dividendes sur ses actions ordinaires.

Taux du dividende : 0,10 \$

Date de clôture des registres : le 9 juin 1994

Date du versement : le 1er juillet 1994 (jour férié)

Les renseignements contenus aux présentes proviennent de sources que nous croyons dignes de foi mais nous ne pouvons pas en garantir l'exactitude. Ce document, étant un bulletin d'information, pourrait s'avérer incomplet.

TASSÉ

Tassé &amp; Associés, Limitée

CHILI

## Le bond suspendu du jaguar

Le «modèle chilien» d'ouverture économique a assuré au pays depuis une décennie une croissance annuelle de 6% en moyenne. Mais le succès sera-t-il assez durable pour éliminer la pauvreté qui touche encore près du tiers de la population, dans ce qui semble appelé à devenir le quatrième «mousquetaire» de l'ALENA?

GUY HERZLICH  
JOURNAL LE MONDE

Valparaiso et Santiago — Dans l'obscurité, des camions attendent de pouvoir transférer leur cargaison sur les navires frigorifiques à destination des États-Unis, de l'Europe ou du Japon. Même le samedi soir, l'expédition des fruits chiliens — raisins, pommes, bananes, etc. — ne chôme pas. Formant la moitié du trafic portuaire, elle soutient l'activité de Valparaiso, qui a connu son heure de gloire au début du siècle, comme en témoignent les grands meubles baroques toujours occupés par les banques et les compagnies d'assurances: le Chili est un vieux pays neuf.

Allégorie du développement chilien. Les exportations — dont les fruits représentent 11% — constituent la base de la stratégie de développement du Chili: une croissance fondée sur l'ouverture internationale (le commerce extérieur atteint 36% du PIB, presque autant qu'en Thaïlande) et sur l'investissement privé; une politique budgétaire rigoureuse, conforme aux canons des institutions financières internationales.

Le nouveau président de la République, le démocrate-chrétien Eduardo Frei, et son équipe économique ont réaffirmé leur fidélité à ce modèle. Continuité nécessaire, explique Dominique Hachette, professeur à l'Université catholique («pontificale») de Santiago, un de ces «Chicago boys» qui inspirèrent la politique économique du général Pinochet: «En raison de la taille réduite du Chili, nous n'avons pas le choix: il faut une économie ouverte sur l'extérieur».

### Dynamisme

Mais c'est sur les possibilités du «modèle» que certains s'interrogent aujourd'hui, et sur sa capacité à atteindre l'ambitieux objectif social d'éradication de la pauvreté que s'est donné le gouvernement. La méthode a obtenu de beaux succès. Une croissance ininterrompue du produit intérieur brut pendant 10 ans, de 6% en moyenne, taux atteint l'an dernier après une pointe à plus de 10% en 1992: une performance quasi asiatique qui a valu au Chili le surnom de «jaguar» latino-américain. Conséquence: le chômage a continué à baisser, tombant au taux «historique» de 4,7%, et la main-d'œuvre a croître, atteignant le chiffre de 4,86 millions de personnes: 13% de plus qu'à la fin de la dictature en 1989. En quatre ans, les revenus ont augmenté de 17%, sans que baissent les profits. Les investissements étrangers, favorisés par un régime libéral, battent des records (2,35 milliards \$ en 1993).

Mais cet apport extérieur ne représente que le quart d'un volume global d'investissement qui a atteint le taux record de 27% du PIB en 1993 — et plus encore cette année, selon Eduardo Aninat. Il n'a fait qu'appuyer le dynamisme du secteur privé local. Ce dynamisme, qu'atteste le taux d'épargne chilien (21,5% du PIB), saute aux yeux du visiteur, avec l'explosion des commerces

dans les rues de Santiago.

On y voit des centres commerciaux flambant neufs aux éventsaires de toute sorte, «formels» ou «informels». Mais il a été soutenu par une transformation, sociale autant qu'économique, entamée sous la dictature. À côté de nouveaux groupes financiers et industriels (notamment dans les domaines traditionnels des mines ou du bois) appuyés sur le capital étranger, on a vu apparaître «une nouvelle génération d'entrepreneurs», comme l'écrit la sociologue Cecilia Montero Casasus, dans des secteurs comme le *software*, les services financiers, la vente ou le marketing.

Ingénieurs ou économistes, issus de la classe moyenne aisée, ils ont vu se fermer les portes du secteur public et se tarir les débouchés des professions libérales traditionnelles, avec le changement de régime et la crise du début des années 80. Ils sont souvent passés dans des sociétés à capitaux étrangers avant de fonder leur entreprise, mais certains des exilés sont aussi entrés dans les affaires à leur retour, comme Sergio Bitar, actuel président du PPD (Parti pour la démocratie), un des deux partis socialistes.

### Confiance à gauche

Ce changement a sa traduction politique: la confiance nouvelle dans le secteur privé qu'on rencontre à gauche. «Il faut réduire la dimension administrative et bureaucratique de l'État, et son rôle de producteur direct», déclarait Sergio Bitar en visite à Paris en mai 1992: «Il faut réduire l'intervention publique au minimum nécessaire», affirme de son côté Carlos Ominami, sénateur socialiste, ex-ministre de l'économie, qui souhaite «ouvrir tous les espaces possibles au privé» — jusqu'à l'éducation ou la santé, même s'il ne se «fait pas d'illusions» sur la capacité du privé de prendre en charge ces domaines de façon convenable.

En 1993-1994 toutefois, plusieurs éléments se sont alliés pour ralentir la croissance, tombée à 3,5% en rythme annuel à la fin de 1993. La Banque centrale, pour éviter la «surchauffe», a maintenu depuis la fin de 1992 un contrôle strict de la masse monétaire et des taux d'intérêt élevés (6,5%). D'autre part, la crise économique en Europe et au Japon a accentué l'effet de la baisse des prix des matières premières exportées (cuivre, farine de poisson, pâte à papier). En 1993, les exportations ont diminué de 7,8% en valeur tandis que les importations continuaient à croître de 10%, ouvrant un déficit commercial de près de un milliard, après l'excédent de 750 millions de 1992.

Ce déficit pourtant n'inquiète pas: ce sont surtout les importations de biens d'équipement qui ont augmenté en 1993 — presque deux fois plus vite que les biens de consommation (15,9% contre 8,6%). Et depuis le début de 1994 les exportations ont repris leur croissance. Et, pour cette année, Eduardo Aninat, le ministre des Finances, table sur une croissance d'au moins 4% du PIB (avec une progression de l'emploi de 2% à 3% et un gain de productivité comparable).



Minerais, bois, produits de l'agriculture et de la pêche, à l'état brut ou ayant subi une première transformation, représentent 70% des exportations du Chili.

Un chiffre qui, pour des Européens, paraît encore non négligeable. Les économistes «privés» s'accordent aussi pour penser que l'économie repartira après un «creux» au cours du premier semestre.

### Croître durablement

Mais le Chili peut-il, comme l'espère son nouveau président, croître durablement au même rythme de 6%? C'est l'issue de cette «deuxième phase exportatrice» que l'on discute aujourd'hui à Santiago. Et permettra-t-elle de faire disparaître la grande pauvreté (l'indigence), comme le promet le gouvernement? Le Chili a bénéficié, dans un passé récent, de la combinaison de taux de change favorables et de prix élevés du cuivre, de la cellulose et de la farine de poisson procurant une rentabilité exceptionnelle: «Il serait irréaliste de croire que cela peut se reproduire», souligne Osvaldo Rosales, économiste à la CEPAL. Il faut passer d'une structure d'exportation reposant sur l'exploitation intensive des ressources nationales à une industrie exportatrice, reposant sur une diversification des marchés et des produits.

Le Chili a déjà diversifié ses marchés: en 1980, 37% des exportations allaient vers la CEE, et notamment la RFA. Aujourd'hui, la proportion a été ramenée à 29% — Allemagne réunifiée comprise — tandis que la part de la région Asie-Pacifique a plus que doublé, atteignant 31%. Pour accroître la présence chilienne hors du Japon — devenu le premier partenaire — les dirigeants de Santiago veulent renforcer leurs équipes commerciales et leur «diplomatie exportatrice». Même combinaison de dynamisme exportateur et d'efforts diplomatiques dans le Nouveau Monde: les exportations ont doublé avec le Mexique, fortement cru avec l'Argentine, depuis les accords avec ces

deux pays. Les persistants appels du pied en direction des États-Unis reçoivent bon accueil à Washington: certains responsables américains auraient préféré le Chili au Mexique.

Le vrai enjeu, c'est de trouver des «niches», de se placer sur des produits en croissance. Certes, les secteurs «non traditionnels» connaissent une forte expansion: le Chili exporte des biens industriels (outils, cosmétiques, pneumatiques) et des services (informatique, imprimerie, services financiers) de plus en plus nombreux. Mais leur apport reste encore minime. Minerais, bois, produits de l'agriculture et de la pêche, à l'état brut ou ayant subi une première transformation, représentent 70% des exportations (50% pour les minerais). Le cuivre en demeure le principal poste, bien que sa part soit tombée en cinq ans de 50% à 35%.

Or ces domaines traditionnels restent fort attractifs: le secteur minier concentre le tiers des projets d'investissement actuels, et l'on prévoit une hausse de 75% de la production de cuivre en six ans, après un doublement en 12 ans. Certains «nouveaux» postes, d'autre part, demeurent fragiles ou saturés. Le Chili est déjà dominant sur certains secteurs: il assure, par exemple, 23% des exportations mondiales de raisin (et 47% des exportations de fruits de l'hémisphère sud)? «Assez gros pour inquiéter d'autres producteurs», dit un économiste étranger. Les Chiliens l'ont vu l'an dernier avec l'Europe pour les pommes et les kiwis. Les blocages ne risquent-ils pas de se multiplier et de ralentir la croissance?

Plus redoutable encore, le défi de la pauvreté. Là aussi, le Chili a déjà marqué des points. Si l'on en croit les études successives de la Commission économique pour l'Amé-

VOIR PAGE B 3: CHILI



Le pari d'éliminer l'«extrême pauvreté» que l'on retrouve encore au Chili d'ici à l'an 2000 peut-il être tenu?

PHOTO ARCHIVES

ÉCONOMIE

CLASSE AFFAIRES

# Les affaires et le plaisir font bon voyage

Une délégation de Normandie est venue récemment nous rappeler cette vérité

Une petite lapalissade: le développement et la promotion du tourisme d'affaires s'alignent à même les structures et organes respectifs du tourisme et des affaires. Lapalissade? Pas si sûr: voici peu de temps encore, ces deux univers s'ignoraient largement, même si en apparence ils semblaient travailler de concert.



Normand Cazalais

Ne sont-ce pas en effet, en Amérique du Nord, les chambres de commerce et, en Europe, l'équivalent des syndicats d'initiative locaux et régionaux qui ont oeuvré en pionniers dans l'organisation et la mise en valeur du produit touristique? En mettant sur pied, parfois avec la collaboration des municipalités, les premiers regroupements touristiques et les premiers bureaux d'information touristique, les commerçants et autres représentants du milieu des affaires n'ont-ils pas démontré l'étroite et évidente complémentarité entre leur univers et celui du tourisme?

Au plan de la sollicitation et de l'expansion du tourisme d'agrément, oui. En ce qui concerne le tourisme d'affaires, ce fut une autre histoire. Ce fut essentiellement la règle du chacun pour soi ou des actions sectorielles (via des regroupements professionnels ou d'intérêt) qui prima: en d'autres mots, les gens d'affaires ont voyagé et organisé leurs déplacements — et le font encore — en fonction de leurs horizons respectifs, les voyages et tout type de déplacements étant dictés par les besoins des entreprises, organismes ou individus concernés.

Avec le temps, et au cours des deux dernières décennies surtout, on s'est aperçu à tous les niveaux (ce qui inclut aussi les paliers gouvernementaux) qu'un voyage, fut-il d'affaires, demeurait un voyage et qu'une collaboration entre les milieux des affaires et du tourisme pouvait s'avérer bénéfique aux deux parties. N'est-ce pas le pdg du Palais des congrès de Montréal, Bruno Fragasso, qui en no-

vembre dernier devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain invitait les gens d'affaires à devenir «des ambassadeurs du développement de notre industrie touristique»?

«Il faut éveiller leur conscience collective pour qu'ils réalisent le rôle important qu'ils jouent et peuvent jouer dans le développement de l'industrie touristique du Québec.» Comment? Par leur impact sur l'essor du tourisme d'affaires en suscitant réunions, colloques, congrès, séminaires et cetera.

Cette collaboration peut aussi s'exprimer dans la promotion des affaires elles-mêmes. Ainsi, on lit souvent dans les journaux que tel ou tel groupe de gens d'affaires sont partis en mission, habituellement accompagnés de représentants de la classe politique et de personnel technique de soutien, pour évaluer ou «conquérir» de nouveaux marchés en Europe, en Asie ou ailleurs.

Un bon exemple de cet état de choses nous a été tout récemment fourni, du 6 au 14 mai, par la Semaine normande au Québec. Une dizaine de patrons de PME de Basse-Normandie sont venus ici, à la recherche de partenaires et d'occasions d'affaires. Ils étaient accompagnés, au cours de leur périple, d'une délégation officielle conduite par les présidents du Conseil régional et de la Chambre régionale de commerce et d'industrie mais aussi par la présidente de l'Office de tourisme de Normandie, madame d'Ornano.

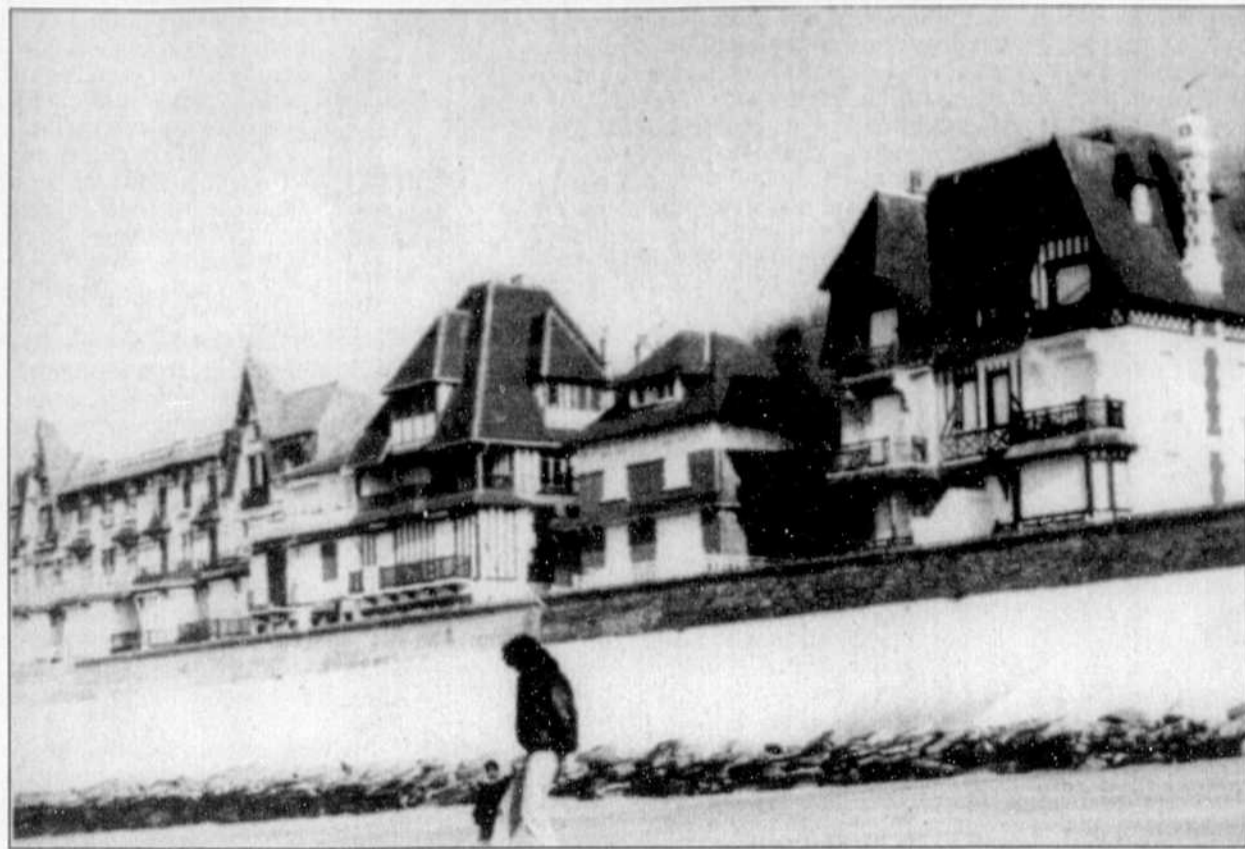


PHOTO ARCHIVES

Les contacts entre les gens d'affaires du Québec et de Normandie peuvent très bien favoriser le développement, aussi bien ici que là-bas.

Les activités ponctuant cette Semaine normande inclurent la tenue, le 11, d'un séminaire sur les investissements canadiens en France et une exposition (complétée d'une dégustation, bien sûr), le même jour, de produits alimentaires de la région. Elles comprennent également une conférence de presse sur la commémoration du débarquement de Normandie, une journée dite «de tourisme» et une présentation aux médias et au public de la Basse-Normandie, «région privilégiée des touristes canadiens en Europe».

L'organisation de telles activités, alliant la

promotion très sectorielle de certains types de produits en particulier et celle, plus large, du tourisme en Basse-Normandie, reçoit l'actif soutien de la Chambre de commerce française au Canada et de la Maison de la France au Canada. Le mandat de cette dernière est d'assurer la promotion touristique de l'Hexagone, comme quoi la portée et les effets des deux horizons étaient intimement liés: la clientèle visée intégrait à la fois les touristes circulant pour leur agrément et les gens d'affaires aptes à féconder un segment de voyages qui ne demande qu'à croître.

AGENDA D'AFFAIRES

LUNDI

■ Bourbeau défend son budget

Le ministre des Finances André Bourbeau se présente devant le Cercle canadien de Montréal pour présenter et défendre son budget.

MARDI

■ Le défi asiatique

Le Conseil des relations internationales de Montréal reçoit, à son déjeuner-causerie, David Kern, économiste en chef de la National Westminster Bank de Londres. La conférence porte sur «The Asia Pacific Challenge to Europe and North America».

■ Wal-Mart arrive!

Le Conseil québécois du commerce de détail tient une conférence sur le dossier Wal-Mart, sur son impact et sur les stratégies pour co-exister. La conférence est donnée par Kenneth E. Stone, professeur en économie de l'Iowa State University et expert des magasins à escomptes à grande surface.

■ Atteindre nos objectifs

La succursale Laval de Lévesque Beaubien Geoffron poursuit, aujourd'hui et demain, sa série de séminaires sur la façon d'atteindre nos objectifs financiers.

MERCREDI

■ Symposium sur les taxes

L'Association de planification fiscale et financière organise un symposium de deux jours sur les taxes à la consommation. Ce symposium vise à permettre aux participants d'avoir une vue d'ensemble des législations provinciales relatives au sujet en titre.

■ Haute technologie

Le Club Montréal du Centre de commerce mondial invite Claude Lemay, président d'Alis Technologies et de l'Association canadienne des technologies de pointe, à animer un petit déjeuner-rencontre sur le thème «Bâtir une entreprise de haute technologie à l'international».

JEUDI

■ Téléglobe au Cercle

Claude Séguin, vice-président exécutif et chef de la direction financière de Téléglobe, est l'invité du Cercle de la finance internationale de Montréal. Son allocution porte sur le virage international de Téléglobe.

■ Les affaires au Maroc

Petit déjeuner-causerie sur les occasions d'affaires au Maroc, présenté par le Forum francophone des affaires. Le conférencier invité est Chihab El Adlouni, chef de la représentation pour l'Amérique du Nord de la Banque centrale populaire du Maroc.

VENREDI

■ Formation satisfaisante?

Êtes-vous satisfaits de vos efforts de formation en matière de service? Daniel Lacombe, président de SAGE formation-conseil, se présente au petit déjeuner-causerie de l'Association québécoise du service à la clientèle.

Aide au développement

## Hommage aux femmes de mérite



LE Y des femmes de Montréal (YWCA) dévoilait jeudi dernier les noms des lauréates de la première édition du concours Femmes de mérite. Dans la catégorie Affaires, professions et entrepreneurship, la palme est revenue à Lise Thibault (photo), pdg de l'Office des personnes handicapées du Québec. Au total, dix femmes furent couronnées dans sept catégories alors que le prix pour l'avancement des femmes fut remis à Micheline Bouchard, vice-présidente marketing au Groupe DMR.

## La Banque Mondiale prête 6,5 milliards à l'Inde

Washington (AFP) — Le conseil d'administration de la Banque Mondiale a approuvé des prêts totalisant «6,5 à 7 milliards de dollars» sur trois ans à l'Inde, a annoncé vendredi M. Heinz Vergin, le responsable de la Banque Mondiale pour ce pays.

Ce nouveau programme est légèrement inférieur à celui de la Banque pour les trois années précédentes et qui s'élevait à environ 9 milliards de dollars. Mais cette légère réduction des prêts s'explique par un changement dans la nature de l'aide désormais apportée à l'Inde et reflète en réalité une amélioration de la situation économique en Inde, a souligné M. Vergin.

Il ne s'agit plus d'un programme visant à renflouer les réserves en devises de l'Inde mais à financer des projets précis de qualité, a-t-il expliqué. «Nous apportons notre soutien le plus total aux réformes économiques entreprises en Inde» depuis 1991, a expliqué M. Vergin lors d'une conférence de presse. «Nous soutenons l'engagement du gouvernement à anticiper et traiter les problèmes sociaux», a-t-il ajouté.

Ainsi l'ouverture du marché indien aux investisseurs étrangers et en particulier du marché des capitaux est apparue satisfaisante à la Banque Mondiale.

La croissance indienne a été de 13% en 1992 et 1993 mais l'inflation a atteint 13% en 1993 contre 5,3% en 1992. La croissance devrait ralentir à 10% en 1994, au même rythme que l'inflation. L'Inde doit néanmoins poursuivre les réformes en cours et continuer à réduire son déficit budgétaire pour créer un climat économique stable, a rappelé M. Vergin. Elle doit également intensifier les réformes et la libéralisation du secteur financier, en particulier les banques commerciales, et poursuivre la restructuration du secteur public déficitaire.

Par ailleurs, si le gouvernement indien souhaite continuer à attirer des capitaux étrangers pour soutenir son développement économique, il doit impérativement créer un cadre juridique permettant de protéger les investisseurs privés et ainsi limiter les risques, a souligné M. Vergin.

L'ensemble des bailleurs de fonds privés et publics à l'Inde regroupés dans le Forum de Développement pour l'Inde se réuniront à Paris du 29 juin au 1 juillet pour discuter de l'état d'avancement des réformes économiques et de la santé du marché indien.

DEVICES ÉTRANGÈRES (EN DOLLARS CANADIENS)

Afrique du Sud (rand)	0,3876
Allemagne (mark)	0,8246
Australie (dollar)	1,0323
Barbade (dollar)	0,7030
Belgique (franc)	0,041108
Bermudes (dollar)	1,3967
Brésil (cruzeiro)	0,00108
Caribbes (dollar)	0,5204
Chine (Renminbi)	0,1652
Espagne (peseta)	0,01039
États-Unis (dollar)	1,3775
Europe (ECU)	1,6256
France (franc)	0,2405
Grèce (drachme)	0,006
Hong Kong (dollar)	0,00065
Indonésie (rupiah)	0,000891
Italie (lire)	0,0464
Jamaïque (dollar)	0,01312
Japon (yen)	0,045128
Mexique (nouveau peso)	0,7568
Pays-Bas (florin)	0,00836
Portugal (escudo)	2,0649
Royaume-Uni (livre)	0,000755
Russie (rouble)	0,0009035
Singapour (dollar)	0,9927
Suisse (franc)	0,0529
Taiwan (dollar)	0,0108
Venezuela (bolivar)	0,0108

SOURCE BANQUE DE MONTRÉAL

## CHILI

### Le pari peut-il être tenu?

SUITE DE LA PAGE B 2

rique latine (CEPAL), entre 1987 et la fin de 1992, le nombre de personnes vivant au-dessous du seuil de pauvreté a diminué de 1,1 million environ, ce qui a ramené de 44% à 32,7% la proportion de pauvres dans le pays, alors que celle-ci avait fortement augmenté depuis les années 70. Mieux, parmi ces pauvres, le nombre d'«indigents», n'ayant pas assez d'argent pour payer le «panier» alimentaire de base, s'est réduit de presque 900 000, tombant de près de 17% à 9% de la population.

On peut sans doute discuter ces chiffres, fondés sur des enquêtes du ministère du Plan chilien; d'autres études de la CEPAL sont moins optimistes. Mais le sens n'est pas contestable: le Chili est presque le seul pays d'Amérique latine où la pauvreté ait reculé par rapport au début des années 80. Un succès pour le gouvernement de transition démocratique de Patricio Aylwin: le progrès, entamé à la fin de la dictature, s'est accéléré depuis 1990.

Mais le pari d'éliminer l'«extrême pauvreté» d'ici à l'an 2000 peut-il être tenu? Les résultats obtenus sont dus en tout premier lieu à l'augmentation de l'emploi. Peut-on en attendre les mêmes effets à l'avenir?

La croissance des années 90 a bénéficié d'abord à des secteurs employant une forte proportion de travailleurs non ou peu qualifiés: le bâtiment a connu un véritable boom avec une progression de 30% des effectifs (contre 10,5% pour l'ensemble de l'économie). Même si les travaux publics peuvent prendre le relais, avec le développement des infrastructures prévu par le gouvernement, l'évolution vers une économie plus «sophisticquée», dans la «deuxième phase exportatrice» risque de favoriser beaucoup plus les emplois qualifiés.

«Pour augmenter la productivité des emplois, la demande de qualifica-

tion va s'accroître», souligne Aristides Torche, professeur d'économie à l'Université catholique de Santiago. Comment en faire profiter aussi les pauvres et les salariés du bas de l'échelle?

Pour Aristides Torche, cela exige un changement d'orientation du système éducatif («considérer l'éducation comme un facteur de production»). Plus généralement, les «indigents», qui cumulent les handicaps en termes non seulement d'emploi, mais aussi d'éducation, de santé, de logement, de taille de la famille, ne demandent-ils pas une intervention spécifique, au-delà des aides actuelles, si «ciblées» soient-elles?

Jusqu'ici, l'accroissement des dépenses sociales n'a pas empêché le maintien des inégalités: si la part du revenu national détenue par les 20% les plus pauvres a augmenté, elle reste inférieure à 4%, celle des 10% les plus riches (46%) a plutôt tendance à augmenter. Il n'est pas sûr qu'à l'avenir le partage des fruits de la croissance soit plus favorable aux premiers.

Même si les syndicats font preuve, dit-on, d'un «grand esprit de responsabilité» (renforcé par leurs liens avec la Démocratie chrétienne), les couches «moyennes», dont les revenus ont moins progressé, ne revendiqueront-elles pas un partage plus favorable? «Le Chili est maintenant un pays normal. Les pressions sociales vont s'exprimer comme ailleurs. En annonçant trop fortement une priorité sur le social, ne va-t-on pas créer des attentes impossibles à satisfaire?», s'interroge Carlos Ominami.

## RELAIS D'AFFAIRES



LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

ESTRIE / NORTH HATLEY

AUBERGE HATLEY

Grand Prix National de la Gastronomie 1993 «La Table d'Or». Un relais pour les gourmets-gourmands, classifié 4 fourchettes. Le charme d'une vieille demeure bourgeoise perchée sur une colline dominant le Lac Massawippi. 25 chambres dont certaines avec foyer. Forfait conférence incl. 3 repas, 2 pauses-café, service. 1405 p.p.occ.simple/jour ou 1105 p.p.occ.4ble/jour.

Tél.: (819) 842-2451

LAURENTIDES / SAINTE-ADÈLE

HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE

Hôtel-Restaurant 4 diamants CAA, La Table d'Or des Laurentides, Table de Bronze au Grand Prix National de la Gastronomie 1993, 25 chambres luxueuses, vue sur les pentes de ski. \*\*\* Spécial Forfait d'affaires \*\*\* du dimanche au jeudi : 42,50 \$ par personne, par nuit, occ. double, incluant luxueuse salle de réunion, café en permanence, équipement d'audio-visuel et service.

Tél. sans frais de Mtl: 514-227-1416 ou 229-2991. Fax: 229-7573

MONTRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-LE-RICHELIEU

HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS

À St-Marc-sur-le-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu, où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». 5 salles de réunions disponibles.

Nous avons différents forfaits à vous proposer. 856-7787

Création de 270 emplois

## Sears Canada étend son Centre d'appels pour les clients du catalogue

LE DEVOIR

Une «simple» installation du service 1-800 peut suffire à créer 270 emplois!

Sears Canada, qui exploite 347 magasins de vente par catalogue dans la province, a procédé, la semaine dernière, à l'inauguration officielle de son centre de prise de commandes étendu à la grandeur du Québec. Se concentrant auparavant à la région du Montréal métropolitain, le Centre d'appels de Sears Canada s'est élargi progressivement pour s'étendre, en février dernier, à la grandeur du Québec à la faveur de l'installation du service 1-800 et des équipements afférents. Ce faisant, le nombre d'emplois est passé de 140 à 410.

Prise de commandes ou demande de renseignements sur la disponibilité des articles offerts en catalogue, le nouveau service peut accueillir jusqu'à 26 000 appels par jour et traiter 90% d'entre eux dans un délai de 20 secondes. Il est offert sept jours par semaine, 24 heures sur 24 et peut désormais couvrir la grandeur du Canada.



## SNC-LAVALIN

### Avis de dividende

Le conseil d'administration de la société Groupe SNC-Lavalin inc. a déclaré un dividende trimestriel de sept cents (0,07 \$) l'action quant aux actions à droit de vote subalterne de catégorie A en cours et aux actions de catégorie B en cours de la société, payable le 8 juin 1994 aux actionnaires inscrits aux registres de la société à la fermeture des bureaux le 25 mai 1994.

Par ordre du conseil d'administration  
Y. Laverdière  
Secrétaire

Montréal (Québec)  
Le 11 mai 1994

Groupe SNC-LAVALIN inc.

RELIGIONS

Les religions à la carte

Deux atlas sur la religion dans le monde et sur l'histoire de la philosophie

STÉPHANE BAILLARGEON
LE DEVOIR

Si vous ne deviez acheter qu'un seul livre sur les questions religieuses cette année, choisissez donc celui-ci: l'Atlas des religions dans le monde, publié par les Éditions Autrement, il y a quelques semaines. Parce qu'il y a, en 126 pages et 34 cartes en couleurs, rien de moins qu'une approche neuve et plurielle des phénomènes religieux dans le monde et dans l'histoire.

Voilà donc la formule éprouvée: des cartes et des textes. Les illustrations, toujours agréables à regarder, intègrent toutes et chacune une multitude de paramètres, des dates, des mouvements, des statistiques récentes. Et puis chacune des 34 cartes est accompagnée d'un texte court, mais dense, qui facilite la lecture de l'image.

Tout ce qui intéresse l'honnête homme d'aujourd'hui est condensé là, avec bien des surprises au total. Ainsi, la carte no 1 montre qu'il n'y a plus que deux pays quasi officiellement athées dans le monde (Cuba et la Corée du Nord). La carte no 2 montre que sur une longue durée, depuis quelques siècles, le christianisme s'est nettement plus étendu que l'islam.

nése et l'évolution des croyances dans le monde entier et permet de saisir l'importance numérique et géographique des religions. On voit alors combien la réalité occidentale de la déchristianisation, voire de la sortie partielle de la religion, se révèle encore une fois absolument originale à l'échelle du globe.

Mais la formule atlas prend toute sa force dans les sections suivantes quand les cartes jouent à l'intersection des principaux phénomènes religieux et d'autres grands aspects de la vie sociale. On visualise par exemple la diversité politico-religieuse des pays islamistes en regard de la laïcisation (et l'importance que prend alors le modèle turc). On saisit l'implication des religions dans les luttes écologiques ou les différents rôles de l'école dans la transmission d'une «éducation religieuse».

D'autres cartes abordent les problèmes des partis politiques d'inspiration religieuse, les conflits violents liés aux religions, l'horrible shoah et les manifestations antisémites qui se font de plus en plus fréquentes, notamment en Pologne, la question des prêts à intérêts dans le monde musulman, les villes saintes dans le monde et les lieux saints naturels, les îles, les montagnes et les fleuves comme lieux de pèlerinage.

Ce quatrième ouvrage de la série «Atlas» est en fait une traduction d'une édition originale parue en

Grande-Bretagne et dirigée par Joanne O'Brien et Martin Palmer. En introduction, Jean Baubérot, qui préside la section des sciences religieuses à l'École pratique des hautes études (Sorbonne), à Paris, écrit d'ailleurs que «si cet Atlas est si neuf, s'il donne un regard aussi inhabituel, pour le grand public, des phénomènes religieux c'est parce qu'il n'a pas été conçu et réalisé en France (...) où la vision dominante, même quand elle se prétend non confessionnelle, reste largement imprégnée par la culture catholique.» La remarque vaut pour le Québec.

Il faut tout de même garder les pieds sur terre. On ne peut, par exemple, sérieusement prétendre comme le fait encore Jean Baubérot, que la large diffusion et la bonne réception de cet atlas devraient constituer «un élément important du changement de mentalité actuelle dans l'approche du religieux». L'espérance est touchante et généreuse, mais combien naïve.

Il faut aussi souligner que quelques erreurs se sont glissées, ici et là. Par exemple, la date de naissance de J.-C. n'est évidemment pas «6 ap. J.-C.», mais plutôt approximativement 6 avant. Et puis, on aimerait savoir pourquoi il est écrit que «au Canada, on constate un regain d'intérêt pour la culture traditionnelle, non seulement de la part des Indiens, mais aussi de la part d'une grande partie de la population».

Mais ce sont des détails. Pour le reste, cet ouvrage demeure un must, un point c'est tout. Pour une fois, une synthèse ne fait pas perdre beaucoup de temps.



Stéphane Baillargeon

La philo en textes et en images

Mais si cet Atlas des religions s'avère incontournable, celui de la philosophie que propose le Livre de Poche, (coll. La Pochotèque, 277 pages), ne vaudra pas le détour pour tout le monde. L'idée est simple et peut séduire à priori: présenter les écoles, les systèmes et les auteurs clés de l'histoire de la philosophie en faisant alterner des textes simples et concis et des planches qui veulent éclairer la lecture.

Malheureusement, si les textes sont des modèles de concision et de vulgarisation, les illustrations (soit l'essentiel d'un atlas!), sans jamais s'embarquer, n'aident pas toujours la compréhension.

Il y a des exceptions et des bons coups, évidemment. Par exemple dans le cas du mythe de la caverne de Platon qui est tout désigné pour ce genre de présentation. Mais comment peut-on sérieusement essayer d'illustrer la conception du Dasein de Heidegger? Ou en quoi cette «spirale» de la phénoménologie de l'Esprit, de la conscience au savoir absolu, aide-t-elle vraiment à comprendre la doctrine hégélienne? La mise en images a ses limites.

Ce livre aussi a d'abord été publié ailleurs qu'en France. En fait le petit bouquin de Peter Kunzmann, Franz-Peter Burkard et Franz Wiedmann nous arrive de l'Allemagne, où il a fait un tabac au début de la décennie.

L'édition française reprend l'essentiel de la version germanique à laquelle ont été rajoutés quatre textes et dessins complémentaires sur l'épistémologie de Bachelard et Comenius, les post-structuralismes (Foucault, puis Deleuze et Derrida) et l'éthique de Lévinas et Jankélévitch.

TÉL.: 985-3344 AVIS PUBLICS FAX: 985-3340

Appel d'offres

Ville de Montréal

Travaux publics

Des soumissions seront reçues, avant 14 h à la date ci-après énoncée, au Service du greffe de la Ville de Montréal, 275, rue Notre-Dame Est, bureau 15, Montréal (Québec) H2Y 1A6 pour:

SOUMISSION DATE D'OUVERTURE

8087 Construction de pavages, trottoirs, bordures et pose de surfaces d'usage, là où requis, sur les rues Dick-Irvin, Frank-Selke et la rue ouest de Dick-Irvin - Groupe 06

25 mai 1994 (soumission groupe: 97,00 \$)

8088 Reconstruction de trottoirs sur différentes rues de la Ville de Montréal - P.R.R. (P.T.R.I.U. 1994) - Groupe VI

25 mai 1994 (soumission groupe: 97,00 \$)

8089 Reconstruction de trottoirs sur différentes rues de la Ville de Montréal - P.R.R. (P.T.R.I.U. 1994) - Groupe VII

25 mai 1994 (soumission groupe: 97,00 \$)

Les personnes intéressées peuvent se procurer les documents relatifs à cet appel d'offres, contre un dépôt

non remboursable en argent comptant ou chèque visé à l'ordre du Service des finances de la Ville de Montréal en s'adressant au 700, rue St-Antoine Est, à compter du 16 mai 1994.

SOUMISSION DÉPÔT 8087 à 8089 Module voirie et circulation Bureau 1.440 (872-3282/3280) (souv. groupe) T.T.C. 97,00 \$

Pour être considérée, toute soumission devra être présentée sur les formulaires spécialement préparés à cette fin dans une enveloppe clairement identifiée fournie par la Ville à cet effet.

Les soumissions reçues seront ouvertes publiquement, dans le hall d'honneur de l'Hôtel-de-Ville, immédiatement après l'expiration du délai pour leur présentation.

La Ville de Montréal ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues et n'assume aucune obligation de quelque nature que ce soit envers le ou les soumissionnaires.

Montréal, le 12 mai 1994

Le greffier, LÉON LABERGE

10h00, le 27e jour de MAI 1994, à savoir bicyclette: 1 vidéo VHS Sears: 1 collection de livres, LESQUELS EFFETS seront vendus pour argent comptant au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À STICROU ce 9e jour de MAI 1994. ERIC LATRAVERSE, huissier FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: 436-8282, Fax: (514)436-6634.

PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE, NO: 500-0510603-915. DONALD ST-PIERRE, Saissant, -vs- REMAX SUPÉRIEUR INC., Saisi. Le 27 mai 1994, à 10h00, A LA PLACE D'AFFAIRES du saisi, au 5835 SHERBROOKE EST, en la ville de MONTRÉAL, district judiciaire de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du saisi, saisis en cette cause, consistant en: Réfrigérateur d'eau Cordley; 3 climatiseurs et acc.; système téléphonique Northern Telecom et acc.; four micro-ondes; réfrigérateur Kenmore; table de conférence, ETC. Conditions: ARGENT COMPTANT. Montréal, le 13 mai 1994. MICHEL PINET, H.J. District de Montréal. ETUDE VALADE ET ASSOCIÉS, 997-563.

AVIS DE VENTE JUDICIAIRE, CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, NO: 500-02-008711-842. INMUEBLES 3015 SHERBROOKE O, 5740, Cavendish #1910, Côte St-Luc, Qc. H4W 2T8, PARTIE DEMANDERESSE, -vs- FANNY CARRIÈRE, 3015 Sherbrooke O, #307, Montréal, QC, district de Montréal, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur FANNY CARRIÈRE, saisis en cette cause, consistant en: 1 Ordinateur H2EPE01315 Samsung; 1 boîte pour disquettes Soft et Dur; 1 souris Truox et clavier Honey Well; 1 amplificateur Nikko D5213105; 1 VHS Toshiba modèle 900C 65201129 P.C.M.; 1 égaliseur stereo FQ10 modèle 3410 #1146; 2 speakers Accusound; 1 répéteur Panasonic; 1 lentille Tamron 90mm #00D8458; 1 lentille Vivitar 28mm #91011292; 1 pose-mètre Gossen Variotix F #302848; 1 imprimante Hewlett Packard Desk Jet 500; 1 trépied photo. Conditions: ARGENT COMPTANT. FRANCINE WINNER, huissière, JOE ODMAN, Huissier de Justice, 6767 COTE-DES-NEIGES, MONTRÉAL, QC, H3S 2T6. Tél: (514) 344-3812

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR MUNICIPALE DE SAINT-LÉONARD, NO: 0120-18944. LA VILLE DE ST-LÉONARD, Partie demanderesse, -vs- SOLON ROSE ANDRÉE, Partie défenderesse. Le 26ème jour de mai 1994, à 11h00, au 488 RUE JUBINVILLE, LAVAL, district de Laval, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets de: SOLON ROSE ANDRÉE, saisis en cette cause, consistant en: 1 four micro-ondes de marque Beaumark; 1 mobilier de salon comprenant un sofa 3 places, en cuir, de couleur beige; 1 sofa deux places, d'une place. Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISE. Information: FONTAINE LOUIS, huissier du district de Laval, 514-845-0779. FABIEN ERIC LATRAVERSE, huissier FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 31, rue St-Jacques Ouest, Rez-de-chaussée, Montréal, Québec, H2Y 1K9.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO: 938-032345, 938-032355. PERCEPTEUR DES AMUNICIPALES, NO: 921 123432. ANNIK LAMONDON, Partie demanderesse, C. ALEX FRENETTE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LE PRÉSENT donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME ce 12 MAI 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: 436-8282, Fax: (514)436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO: 921 123432. ANNIK LAMONDON, Partie demanderesse, C. ALEX FRENETTE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LE PRÉSENT donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME ce 12 MAI 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: 436-8282, Fax: (514)436-6634.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE TERREBONNE, COUR MUNICIPALE, NO: 921 123432. ANNIK LAMONDON, Partie demanderesse, C. ALEX FRENETTE, Partie défenderesse. AVIS PUBLIC EST PAR LE PRÉSENT donné que les effets mobiliers de la partie défenderesse saisis en cette cause seront vendus au plus offrant et dernier enchérisseur. DONNE À ST-JÉRÔME ce 12 MAI 1994. ERIC LATRAVERSE, HUISSIER DE JUSTICE, FILION & ASSOCIÉS HUISSIERS, 110 de Martigny, St-Jérôme, Québec, J7Y 2G1. Tél: 436-8282, Fax: (514)436-6634.

AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE. DANS L'AFFAIRE DE LA FAILLITE DE: HAJALY ET FRÈRES INC. 299, St-Georges St-Jérôme (Québec) J7Z 5A2 DÉBITRICE. AVIS est par les présentes donné que HAJALY ET FRÈRES INC. a fait cession de ses biens le 6 mai 1994 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 26 mai 1994 à 10:00 a.m. au bureau du Syndic, 401 Est, boul. St-Joseph, Montréal, Québec. Daté de Montréal, le 11 mai 1994. Richard Primeau, C.A. Administrateur.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL NO: 540-43-00022-942 COUR DU QUÉBEC CHAMBRE DE LA JEUNESSE A: M. Raymond Soucy, adresse inconnue ORDONNANCE

Le Tribunal vous ordonne de comparaître dans un délai de trente jours à compter de la publication de la présente ordonnance, à la Cour du Québec, Chambre de la Jeunesse du district de Laval, 2600 Boul. St-Martin ouest, Laval, et vous avise qu'une copie de la demande en déclaration d'admissibilité à l'adoption concernant l'enfant SOUCY, RAYMOND MICHAEL né le 25 juillet 1989 a été déposée à votre intention au greffe de l'adoption.

Vous êtes avisé qu'à défaut de produire votre comparution ou votre contestation dans les délais légaux, il pourra être obtenu contre vous un jugement par défaut.

Laval, le 11 mai 1994.

Le Greffier-adjoint Cour du Québec Chambre de la jeunesse.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LAVAL NO: 540-43-00022-942 COUR DU QUÉBEC CHAMBRE DE LA JEUNESSE A: Mme Renée Guilbault, adresse inconnue ORDONNANCE

Le Tribunal vous ordonne de comparaître dans un délai de trente jours à compter de la publication de la présente ordonnance, à la Cour du Québec, Chambre de la Jeunesse du district de Laval, 2600 Boul. St-Martin ouest, Laval, et vous avise qu'une copie de la demande en déclaration d'admissibilité à l'adoption concernant l'enfant SOUCY, RAYMOND MICHAEL né le 25 juillet 1989 a été déposée à votre intention au greffe de l'adoption.

Vous êtes avisé qu'à défaut de produire votre comparution ou votre contestation dans les délais légaux, il pourra être obtenu contre vous un jugement par défaut.

Laval, le 11 mai 1994.

Le Greffier-adjoint Cour du Québec Chambre de la jeunesse.

AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE

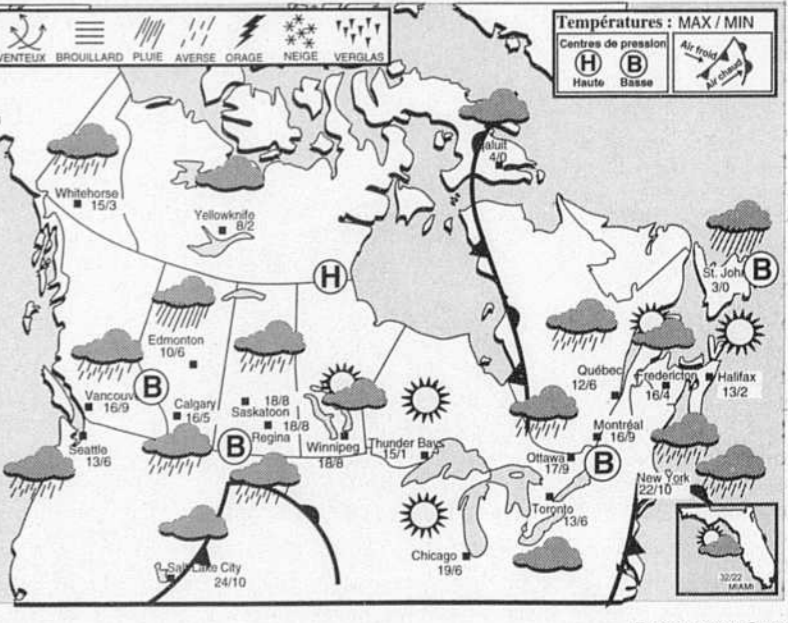
Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard. Publications du lundi: Réservations avant 12h00 le vendredi. Publications du mardi: Réservations avant 16h00 le vendredi.

Tél.: 985-3344 Fax: 985-3340

LA MÉTÉO

Prévision à long terme pour Montréal

Table with 5 columns: Aujourd'hui, Ce Soir, Mardi, Mercredi, Jeudi. Includes weather icons and temperature ranges (max/min).



Situation générale:

Une crête donnera du beau temps sur l'est lundi et mardi avec des températures de saison. Mais une dépression sur les Grands Lacs glissera lentement juste au sud du Québec lundi et mardi. Elle donnera de la pluie intermittente et de la brume sur tout le sud-ouest des deux jours. Les températures seront saisonnières.

Abitibi et Témiscamingue: pluie cessant en soirée. Min.: près de 5. Max.: près de 11. Vents de 10 à 40 km/h. Demain: pluie intermittente cessant en soirée. Min.: près de 3. Max.: près de 13.

Réservoirs Cabong et Gouin: pluie devenant intermittente en soirée. Brumeux par endroits en matinée. Min.: près de 7. Max.: près de 13. Vents de 15 à 30 km/h. Demain: pluie intermittente en matinée. Nuageux par la suite. Min.: près de 4. Max.: près de 14.

Pontiac, Gatineau et Lièvre: averse cessant en soirée. Brumeux. Min.: près de 10. Max.: près de 15. Vents augmentant de 15 à 30 km/h après-midi. Demain: pluie intermittente le matin. Nuageux avec 30 p.c. de probabilité d'averses par la suite. Min.: près de 8. Max.: près de 13.

Laurentides: averse et brumeux. Min.: près de 8. Max.: près de 15. Vents de 15 à 30 km/h. Demain: pluie intermittente en matinée. Nuageux avec 30 p.c. de probabilité d'averses par la suite. Min.: près de 5. Max.: près de 14.

Ottawa, Hull et Cornwall: averse et brumeux. Min.: près de 11. Max.: près de 17. Vents de 15 à 30 km/h. Demain: pluie intermittente cessant en soirée. Min.: près de 9. Max.: près de 15.

Montréal: averse et brumeux. Min.: près de 11. Max.: près de 16. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: pluie intermittente cessant en soirée. Min.: près de 9. Max.: près de 15.

Trois-Rivières, Drummondville et Estrie: averse. Min.: de 5 à 8. Max.: de 12 à 15. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: nuageux avec 60 p.c. de probabilité d'averses. Min.: près de 5. Max.: près de 12.

Québec et Beauce: averse. Min.: de 5 à 8. Max.: de 10 à 13. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: nuageux avec 60 p.c. de probabilité d'averses. Min.: près de 5. Max.: de 9 à 12.

La C. Saint-Jean, Saguenay, Charlevoix et Rivière-du-Loup: nuageux avec 60 p.c. de probabilité d'averses. Min.: de 3 à 6. Max.: près de 14. Demain: nuageux avec 60 p.c. de probabilité d'averses. Min.: près de 4. Max.: près de 14.

La Tuque, réserve faunique des Laurentides: averse et brumeux. Min.: près de 8. Max.: près de 15. Vents de 15 à 30 km/h. Demain: pluie intermittente en matinée. Nuageux avec 60 p.c. de probabilité d'averses. Min.: près de 4. Max.: près de 14.

Rimouski, Matapédia, Sainte-Anne-des-Monts, Parc de la Gaspésie, Gaspé, parc Forillon, Côte-Nord et Baie des Chaleurs: ciel variable. Min.: près de 2. Max.: de 10 à 13. Demain: nuageux avec éclaircies. Min.: de 1 à 4. Max.: de 10 à 13.

Baie-Comeau et Sept-Îles: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: de 1 à 4. Max.: près de 12. Demain: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: près de 3. Max.: près de 11.

Basse Côte-Nord, île d'Anticosti, secteur de Natashquan et à l'ouest: ensoleillé avec passages nuageux. Min.: de 1 à 4. Max.: près de 10. Demain: ennuageux le matin avec 60 p.c. de probabilité d'averses. Min.: près de 3. Max.: près de 11.

Secteur à l'est de Natashquan: devenant nuageux avec 30 p.c. de probabilité d'averses de pluie. Min.: près de 1. Max.: près de 5. Vents de 20 à 40 km/h. Demain: nuageux avec 60 p.c. de probabilité d'averses de pluie. Min.: près de 2. Max.: près de 6.

Cover.....5h23 Louch.....20h17

Prévision à long terme pour Ottawa

Table with 5 columns: Aujourd'hui, Ce Soir, Mardi, Mercredi, Jeudi. Includes weather icons and temperature ranges (max/min).

Prévision à long terme pour Québec

Table with 5 columns: Aujourd'hui, Ce Soir, Mardi, Mercredi, Jeudi. Includes weather icons and temperature ranges (max/min).

MOTS CROISÉS

Grid for crossword puzzle with numbers 1-12 and a solution key for horizontal and vertical words.

Solution de samedi: 1. GALVAUDER VA, 2. JNOU, 3. ETAMER, 4. LIBÉRALEMENT, 5. ENVOI, 6. ÉPUIRÉ, 7. TAL, 8. IGNE, 9. IF, 10. ILEUS, 11. ED, 12. ESTOC, 13. ROSE, 14. TONNE, 15. LE, 16. CO, 17. VIL, 18. A, 19. D, 20. V, 21. NOE, 22. VANNE.

1- Mot isolé qui exprime un sentiment violent. 2- Ensommeillée.

LE GROUPE MMG

MOQUIN, MÉNARD, GIROUX, DU TEMPLE INC. Syndic de faillite. PLACE MONTRÉAL, 101, BUL. ROLAND-THERIEN, BUREAU 500, LONGUEUIL, (QUÉBEC) J4H 4B9 (514) 679-7220 - (514) 875-4215

St-Georges Hébert Inc. SYNDIC. 401, boul. St-Joseph Est, Montréal (Québec) H2J 1J4. Tél.: (514) 864-8644. Téléc.: (514) 864-5915

LE DEVOIR

# LES SPORTS

Coupe Memorial

## L'indiscipline coûte la victoire au Titan

PHILIPPE REZZONICO  
PRESSE CANADIENNE

Laval — Comme il fallait s'y attendre, le deuxième match en moins de 24 heures pour le Titan de Laval lui a été préjudiciable lors du tournoi de la coupe Memorial, mais l'indiscipline plus que la fatigue a causé le plus de dégâts.

Laval s'est incliné 5-4 face aux Blazers de Kamloops lors d'une rencontre où la formation hôte du tournoi a été dominée 49-20 au chapitre des tirs aux buts.

Le Titan a vu ses efforts de dernière minute réduits à néant quand Marc Beaucage a écopé d'une punition aussi stupide qu'inutile en chargeant le gardien Steve Passmore avec 47 secondes à jouer. Michael Gaul avait raté une chance inouïe quelques instants plus tôt en tirant à côté d'un filet désert.

Daniel Goneau a réduit l'écart 5-4 avec son deuxième but du match, mais ce ne fut pas suffisant. Beaucage, pour Laval, et Hnat Domenichelli, pour les Blazers, ont marqué au dernier tiers.

Si l'on considère que les Blazers dominaient 41-12 au chapitre des tirs après 40 minutes de jeu, le Titan pouvait se considérer chanceux d'être encore dans le match. Si Fernandez a été très solide pour éviter le massacre, il ne pouvait empêcher ses coéquipiers de défilier au banc des pénalités, ce qu'ils ont fait avec régularité.

Goneau a donné les devants à Laval à 8:54 de la première quand il a poussé la rondelle dans un filet désert après le beau travail d'Alain

Côté qui avait contourné le filet protégé par Passmore.

Kamloops a répliqué à 10:45 par l'entremise de Jarett Deuling qui a mis un terme à un duel contre un avec Brad Lukowich. David Hayes a commencé la série de gaffes du Titan sur ce jeu en livrant une mise en échec par derrière aux joueurs des Blazers qui célébraient. Comme Sylvain Blouin a écopé d'un double-échec 48 secondes plus tard, Laval s'est retrouvé en désavantage de deux joueurs. Il n'a fallu que 22 secondes à Rod Stevens pour faire 2-1 Kamloops avec un tir d'un angle mince. Fernandez a mal paru là-dessus, sa seule erreur en 40 minutes.

Le Titan s'est fait refuser un but quand Marc Beaucage a sonné Darcy Tucker sur une mise en échec légale. Yannick Dubé a touché la cible quelques secondes plus tard, mais l'arbitre Luc Lachapelle avait sifflé. Le Titan a remis ça dans le temps de la dire, Dubé alimentant Beaucage bien posté au coin du filet à 17:54, un but en supériorité numérique.

Kamloops a repris les devants 3-2 à 1:18 de la période médiane quand Ryan Huska a saisi un retour de lancer pour déjouer Fernandez qui était ennuyé par deux joueurs, dont un des siens. Le Titan a alors commencé à ressentir les effets du match de la veille, les joueurs étant constamment en retard sur le jeu. Les Blazers ont porté la marque à 4-2 à 18:58 sur un but de Tucker. Ce dernier a touché la cible à la seconde précise à laquelle Francis Bouillon du Titan sortait du banc des pénalités.

Leafs/Canucks

## Une série canadienne qui va se jouer en défense

Toronto (PC) — La deuxième — et dernière — confrontation toute canadienne des séries de la coupe Stanley aura fort à faire pour égaliser la première qui avait opposé les Flames de Calgary et les Canucks de Vancouver.

En première ronde des séries, les Flames ont poussé les Canucks à la limite et la septième rencontre s'est décidée en prolongation.

En fait, les Canucks ont remporté les trois derniers matches contre Calgary en supplémentaire grâce à des buts de Geoff Courtnall, Trevor Linden et Pavel Bure.

Vancouver fera maintenant face aux Maple Leafs de Toronto en finale de la conférence de l'Ouest à compter de ce soir au Maple Leaf Gardens.

La prolongation a bien servi les deux équipes depuis le début des séries. Vancouver présente une fiche parfaite de 4-0, tandis que Toronto a remporté deux victoires contre un seul revers.

Les Canucks ont cependant remporté sept de leurs huit derniers matches et ils ont pu bénéficier d'un repos salutaire après avoir éliminé les Stars de Dallas en cinq parties. De leur côté, les Leafs ont dû se débattre comme des diables dans l'eau bénite avant d'éliminer les Sharks de San Jose en sept parties.

Autant chez les Leafs que chez les Canucks, les vedettes ont répondu à l'appel depuis le début des séries. Le joueur de centre Doug Gilmour, des

Leafs, domine le classement des pointeurs avec 24 points et le capitaine Wendell Clark a contribué huit buts. Et il ne faut pas non plus oublier la prestation de Félix Potvin devant le filet.

Chez les Canucks, on mise surtout sur les performances du gardien Kirk McLean et des francs-tireurs Pavel Bure (neuf buts) et Trevor Linden (huit).

Les Maple Leafs possèdent sûrement un avantage au chapitre des unités spéciales. Ils dominent depuis le début des séries avec 17 buts en avantage numérique; Vancouver en revendique 10. Toronto est également efficace en désavantage numérique, n'ayant concédé que sept buts contre neuf pour les Canucks.

À l'attaque, le trio par excellence des Leafs (Gilmour-Clark-Mike Gartner) a marqué 19 buts; celui des Canucks (Linden-Bure-Greg Adams) en a fait autant. La série, donc, pourrait très bien se décider en zone défensive.

Vancouver s'est grandement amélioré dans sa propre zone grâce à l'apport des défenseurs Bret Hedican, Gerald Diduck, Jyrki Lumme, Jeff Brown, Dave Babych et Brian Glynn. Les Leafs peuvent également compter sur six arrières solides en Dave Ellett, Dmitri Mironov, Todd Gill, Jamie Macoun, Bob Rouse et Sylvain Lefebvre.

La série devrait aussi donner lieu à du jeu robuste puisque les deux formations ne craignent pas les mises en échec ou les coins de patinoire.

EN BREF

ENCORE TREVINO

Charlotte — Lee Trevino a ramené une carte finale de 68, quatre coups sous la normale, pour enlever les honneurs du tournoi de golf sénior Paine-Webber de Charlotte, en Caroline du Nord. Trevino a bouclé le tournoi avec un total de 203, 13 sous le par, un coup de mieux que Jim Colbert et Jimmy Powell. Jerry McGee et Graham Marsh ont terminé à 205; Butch Baird a suivi à 206. Le Canadien Gary Cowan, de Kitchener, a terminé loin de la tête à 221. Pour Trevino, il s'agit d'une troisième victoire sur le circuit des vétérans cette année.

GRAF L'EMPORTE

Berlin (Reuter) — Steffi Graf s'est imposée pour la huitième fois hier dans le tournoi de tennis de Berlin à l'issue d'une finale éreintée disputée face à la Néerlandaise Brenda Schultz, évincée en deux sets de 7-6 (8-6) et 6-4. Admirative, la numéro un mondiale a qualifié de «performance incroyable» la prestation de son adversaire, classée 85e au classement WTA. Après une remarquable dé-

monstration en demi-finale face à l'Allemande Anke Huber, battue 7-6 6-3, Schultz a livré un nouveau duel face à Graf en décochant des premières balles de service canon et en ne lâchant aucun point. Les deux joueuses se sont départagées dans le premier set au bras d'égalité, remporté de justesse, 8-6, par Graf.

ROMINGER RÉUSSIT UN TRIPLÉ HISTORIQUE

MADRID (Reuter) — Le Suisse Tony Rominger est entré dans la légende de la Vuelta en remportant, hier, l'épreuve pour la troisième année consécutive. Le coureur de la formation Mapei-Clas a porté le maillot «amarillo» tout au long de la 49e édition de ce Tour d'Espagne disputé sur 3.568 km en 21 étapes. Il signe un temps de 92 heures, sept minutes et 48 secondes, avec une avance de 728 de l'Espagnol Mikel Zarrabeitia, deuxième. Un autre Espagnol, Pedro Delgado, vainqueur de la Vuelta en 1985 et 1988, s'est offert une belle troisième place pour sa dernière saison.

Poussée de quatre points en neuvième manche

## Webster donne in extremis la victoire aux Expos

MICHEL LAJEUNESSE  
PRESSE CANADIENNE

Malgré une autre piètre performance de Kirk Rueter, malgré 16 coups sûrs des visiteurs, dont quatre circuits, les Expos ont arraché in extremis et ce de façon enlevante une victoire de 9-8 aux Cardinals de St. Louis pour réjouir les 30.471 spectateurs venus les encourager et qui n'en revenaient pas de la tournure des événements.

C'est en marquant quatre points en fin de neuvième, dont trois contre l'as receveur Mike Perez, que les Expos ont mérité une vingtième victoire cette saison. Le petit Lenny Webster, qui a le goût du dramatique, a claqué un simple après deux retraits pour pousser Larry Walker au marbre avec le point gagnant.

Cette poussée a même fait sourire Felipe Alou: «Après avoir maugré pendant quatre heures, il faisait bon de sourire un peu», a dit le gérant.

C'est Wil Cordero, qui avait été blanchi à ses trois présences précédentes, qui a déclenché la poussée avec un double au centre. Joe Torre s'est immédiatement rendu au monticule pour s'enquérir de l'état de santé de son as droitier.

Après un retrait de Lou Frazier, un ballon-sacrifice de Mike Lansing, a poussé Cordero au marbre, son troisième point produit de la rencontre. Cliff Floyd a ensuite permis à la remontée de se poursuivre quand il a soutiré un but sur balles. Marquis Grissom, qui avait claqué un circuit de deux points plus tôt, a frappé un double au centre pour réduire l'écart à un seul point et Walker a égalé les chances avec un double un peu chanceux au centre contre le perdant Rich Rodriguez (1-2). On a ensuite donné un but sur balles intentionnel à Moises Alou, qui est un des meilleurs frappeurs de la ligue et qui avait obtenu trois coups sûrs en quatre présences pour porter sa moyenne à .369. Webster a déjoué tous les calculs avec son coup en flèche dans la droite.

«C'est notre première grosse victoire où il nous a fallu une remontée exceptionnelle pour l'emporter, a dit Alou. Et il y avait beaucoup de gens dans les gradins. J'espère que les amateurs reviendront et qu'ils diront à leurs amis comment cela peut-être excitant.»

Geronimo Pena, Tom Pagnozzi, qui a produit trois points, Greg Jefferies et Ray Lankford ont tous bouclé le circuit pour les Cards.

«Ça ne m'arrive pas souvent de me fâcher, mais je l'ai fait aujourd'hui, a avoué Alou. Je sais



Le jeune receveur Lenny Webster est entouré par ses coéquipiers après avoir frappé le coup sûr décisif, hier, face aux Cards.

que la balle voyage bien, mais nos lanceurs ont aussi fait en sorte d'aider les frappeurs des Cards à la faire voyager autant. Je n'ai pas aimé la trajectoire de certains tirs. Mais nous avons gagné. On dirait qu'on gagne toujours notre dernier match à domicile. Je savais que les Cards étaient en difficultés quand Torre a sorti Perez du match. Quand votre «stopper» n'est plus là, tout peut arriver.»

Combien de vies

Les anciens Égyptiens vénéraient les chats, ils en avaient même fait des divinités. Ils auraient certes apprécié le gaucher Rueter. Les chats ont neuf vies, dit-on. C'est à se demander si Rueter n'en a pas encore plus.

À la recherche de sa première défaite dans les ligues majeures, Rueter a encore tout fait pour l'obtenir. Mais, malchanceux, il n'a pu y parvenir.

Rueter a affronté six frappeurs en première. Ils ont tous atteint les sentiers. Il a donné un circuit, deux doubles et trois simples. Il n'a accordé que trois points.

Denis Boucher est venu lui sauver la vie et l'attaque a fait en sorte qu'il évite encore une fois la défaite, même s'il la méritait. Un circuit de Pena, un double de Mark Whiten et un simple de Bernard Gilkey ont produit les points des Cards.

Un double de Randy Milligan a produit un premier point pour les Expos en fin de deuxième avant que le partant Allen Watson ne soit chassé à son tour en troisième. Boucher

a aidé la cause avec un double pour entreprendre cette troisième manche. Mike Lansing a suivi avec son troisième circuit. Un but sur balles à Berry et un autre circuit accordé à Grissom et les Expos prenaient une avance de 5-3 et c'en était fait de Watson et Rueter pouvait oublier la défaite.

Mais les Cards sont revenus à la charge en quatrième et le circuit de deux points de Pagnozzi, son premier, leur a permis d'égaliser les chances.

En trois manches et deux tiers, Boucher a donné quatre coups sûrs et deux points. Il a retiré cinq frappeurs sur des prises, égalant son sommet personnel en carrière établi le 15 juin 1991 contre les A's d'Oakland quand il était avec les Blue Jays de Toronto.

Le droitier Jeff Shaw, ne voulant pas être en reste, a accordé deux points à son tour en début de cinquième. Il a été accueilli dans le match par le cinquième circuit de Jefferies. Après un double accordé à Whiten, il a cédé un autre point quand Pagnozzi a obtenu un simple au centre, produisant son troisième point du match.

Et après deux retraits en sixième, Shaw a tiré sa révérence quand il a accordé un autre circuit, celui-là à Lankford, le quatrième des visiteurs.

Mais le meilleur était à venir.

Mel Rojas, Gil Heredia et John Wetteland (2-2) ont fermé la porte avant que l'attaque n'y aille de cette poussée irrésistible en neuvième. De quoi donner aux amateurs le goût de revenir.

Grand Prix de Monaco

## Le triste festin de Schumacher

Monaco (Reuter) — Michael Schumacher s'est respectueusement invité à la table des rois en remportant, hier, un Grand Prix de Monaco aux allures de triste festin.

L'Allemand, promu malgré lui souverain d'un sport en deuil, n'a laissé que des miettes à ses vassaux en menant de bout en bout au volant de sa Benetton pour enlever une épreuve marquée par la légende d'Ayrton Senna.

Nul autre que le Brésilien, sacré à six reprises, et le Français Alain Prost n'avait depuis 10 ans inscrit son nom au palmarès d'une course considérée comme l'apanage des puissants.

La victoire de Schumacher, pourtant, avait un goût amer: tandis qu'il déjouait les pièges de l'infâme tournoi monégasque, l'Autrichien Karl Wendlinger, victime d'un terrible accident lors des essais libres de jeudi, luttait toujours contre la mort dans un hôpital de Nice.

Schumacher, qui avait cotoyé Wendlinger à ses débuts au sein de l'écurie Sauber-Mercedes dans le championnat du monde des voitures de sport, a prouvé qu'il avait les nerfs solides en restant concentré sur son sujet pour signer son quatrième succès en autant de courses cette saison.

Le Britannique Martin Brundle, deuxième au volant d'une McLaren-Peugeot avec un retard de 37 secondes, et l'Autrichien Gerhard Berger, troisième sur sa Ferrari à plus d'une minute, n'ont pu que constater la suprématie de la Benetton de l'Allemand.



Michael Schumacher célèbre sa victoire avec un membre de son équipe.

avec une Ferrari capricieuse.

Schumacher avait bâti son succès lors des essais en pulvérisant le record établi en 1992 par Nigel Mansell pour arracher la première position de tête de sa carrière.

Mais les honneurs de la première ligne étaient réservés à Ayrton Senna et Roland Ratzenberger, disparus au cours d'un week-end noir à Imola. Sur les deux premières places de la grille de départ, on avait peint les couleurs brésilienne et autrichienne.

Après l'inévitable hommage protocolaire — minute de silence et film à la gloire de Senna projeté sur écran géant — le feu passait au vert.

Schumacher bondissait en tête tandis que deux de ses principaux adversaires, Mikka Hakkinen et Damon Hill, se neutralisaient dès le premier freinage de Sainte-Dévote.

Marathon de Toronto

## Rouillard encore une fois

Toronto (PC) — Carole Rouillard, de Beaufort, a remporté pour une troisième année consécutive le marathon de Toronto.

Rouillard a franchi la distance en deux heures 32 minutes et 49 secondes pour empocher la première bourse de 24 000\$.

Rouillard, âgée de 34 ans, a devancé par plus d'une minute Danuta Bartoszek, de Mississauga, qui a terminé en deuxième place en 2:33:56.

«J'ai besoin d'une plus forte compétition», a dit Rouillard, qui n'avait pas couru depuis mars 1993 en raison d'une arthroscopie au genou.

Elle a indiqué qu'elle n'avait pas connu de problèmes avec son genou. «Mais avec une plus forte compétition, mon genou m'aurait peut-être causé des ennuis», a-t-elle dit ajoutant que les conditions climatiques étaient parfaites pour elle (vent froid et 12 degrés C) sauf la pluie.

Chez les hommes, le titre est allé à Peter Maher qui l'a facilement emporté devant Peter Fonseca de Toronto. Maher, de Thornhill en Ontario, a réalisé un chrono de deux heures 16 minutes et sept secondes alors que Fonseca a franchi la distance en 2:17:16.

Maher, 34 ans, et Fonseca, 27 ans, se sont échappés au 15e kilomètre et ils ont pris une confortable avance sur le peloton. Ils ont pu discuter ensemble et ils ont alors décidé de se partager les deux premières bourses (24000\$ au gagnant et 12000\$ au deuxième) peu importe qui terminait au premier rang.

Fonseca a cependant ralenti en fin de course en raison d'une crampe au mollet, mais Maher a fait preuve d'esprit sportif en partageant tout de même la bourse avec lui.

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Conférence de l'Est

Finale

Dimanche, 15 mai	New Jersey à NY Rangers, 19h30
Mardi, 17 mai	New Jersey à NY Rangers, 19h30
Jeudi, 19 mai	NY Rangers au New Jersey, 19h30
Samedi, 21 mai	NY Rangers au New Jersey, 19h30
Lundi, 23 mai	x-New Jersey à NY Rangers, 19h30
Mercredi, 25 mai	x- NY Rangers au New Jersey, 19h30
Vendredi, 27 mai	x-New Jersey à NY Rangers, 19h30

Conférence de l'Ouest

Finale

Lundi, 16 mai	Vancouver à Toronto, 20h
---------------	--------------------------

COUPE MEMORIAL

Tournoi à la ronde

Samedi, 14 mai	North Bay 4, Laval 5
Dimanche, 15 mai	Laval 4, Kamloops 5
Chicoutimi vs North Bay 19 h 30	
Lundi, 16 mai	Remise des trophées de la Ligue canadienne de hockey, 19 h 30
Mardi, 17 mai	Chicoutimi vs Kamloops, 19 h 30
Mercredi, 18 mai	Kamloops vs North Bay, 19 h 30
Jeudi, 19 mai	Laval vs Chicoutimi, 19 h 30

Samedi, 21 mai

Demi-finale, 16 h 30	(3e place vs 2e place)
Dimanche, 22 mai	Finale, 16 h 30
(demi-finale gagnant vs 1ère place)	

Classement

	M	G	P	N	Bp	Bc	PP
Laval	2	1	0	0	9	9	2
Kamloops	1	1	0	0	5	4	20
Chicoutimi	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	1	0	1	0	4	5	0

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

HIÉR

Montréal 9	St. Louis 8
Philadelphie 1	Pittsburgh 0
Atlanta 6	New York 1
Floride 3	Chicago 0
Colorado 4	Houston 0
Los Angeles 7	San Diego 1
Cincinnati 9	San Francisco 6 (10 manches)

Samedi	St. Louis 6 Montréal 3	San Diego (Benes 2-6) à Chicago (Young 1-3)
Atlanta 4	New York 11	S. F. (Burkett 3-3) à Houston (Reynolds 1-1)
Floride 6	Chicago 4	Los Angeles (Martinez 1-2) au Colorado (G. Harris 2-1)
Cin. 1	San Francisco 3	Mardi
Pittsburgh 2	Phi. 3	San Diego à Chicago
Colorado 4	Houston 2	Montréal à Philadelphie
San Diego à Los Angeles		St. Louis à Pittsburgh
Aujourd'hui	St. Louis (Tewksbury 7-0) à Pitt. (Heagle 3-4)	Atlanta à Cincinnati
Montréal (Henry 0-0) à Philadelphie (Schilling 0-6)		Floride à New York
Flo. (Weathers 5-2)		San Francisco à Houston
à N. Y. (Saberhagen 4-1)		Los Angeles à Colorado

	G	P	Moy.	Diff.
Atlanta	23	12	.657	—
Montréal	20	16	.556	3 1/2
Floride	20	17	.541	4
New York	19	17	.528	4 1/2
Philadelphie	16	21	.432	8
Cincinnati	23	13	.639	—
St. Louis	18	17	.514	4 1/2
Houston	18	18	.500	5
Pittsburgh	17	18	.486	5 1/2
Chicago	11	24	.314	11 1/2
Section Ouest				
Los Angeles	20	17	.541	—
San Francisco	20	17	.541	—
Colorado	16	18	.471	2 1/2
San Diego	10	26	.278	9 1/2

LIGUE AMÉRICAINNE

HIÉR

New York 12	Milwaukee 1
Minnesota 5	Baltimore 2
Oakland 6	Kansas City 2
Chicago 9	Texas 6
Cleveland 11	Detroit 6
Seattle 9	Californie 5
Toronto à Boston, remis, pluie	

Samedi	Toronto 2	Boston 11	Mardi	Kansas City à Seattle
Detroit 3	Cleveland 9	New York 6	Milwaukee à Cleveland	Detroit à Toronto
Baltimore 5	Minnesota 8	Oakland 5	Boston à Baltimore	New York au Minnesota
Chicago au Texas	Californie à Seattle	Aujourd'hui	Chicago en Californie	Texas à Oakland
Detroit (Moore 3-2) à Toronto (Stottlemire 3-1)	Chi. (Sanderson 3-0) en Californie (Leftrich 1-4)	Texas (Helling 3-1) à Oakland (Welch 0-5)	New York au Minnesota	Texas à Oakland
Kansas City (Gordon 2-2) à Seattle (Bosio 1-5)			Milwaukee à Cleveland	Detroit à Toronto
			Boston à Baltimore	Chicago en Californie
			Kansas City à Seattle	

	G	P	Moy.	Diff.
New York	26	10	.722	—
Boston	24	12	.667	2
Baltimore	21	13	.618	4
Toronto	17	19	.472	9
Detroit	15	19	.441	10
Section Centrale				
Chicago	19	16	.543	—
Cleveland	17	17	.500	1 1/2
Kansas City	17	17	.500</	



# AGENDA

## DANSE



**ESPACE TANGENTE:** 840, Chérier (525-1500) — Du 12 au 22 mai (relâche les 16, 17, 18 mai). Série des majeurs: Hélène Blackburn.

**STUDIO-THÉÂTRE 2:** 3450, St-Urbain (593-8212) — Le 20 mai à 20 h, et les 21 et 22 mai à 16 h, la compagnie Les Trois Actes présente le nouveau solo chorégraphique de Claire Crépeau «De l'ouïe et de rosée».

**THÉÂTRE DU MAURIER DU MONUMENT NATIONAL:** 1182, boul. St-Laurent (871-2224 ou 790-1245) — Les 19, 20, 21 mai à 20 h 30, Pierre-Paul Savoie et Jeff Hail présentent «Bague», une production de PPS Danse en coproduction avec le Centre National des Arts. Supplémentaires à 20 h 30, 26, 27, 28 mai.

## THÉÂTRE



**CHAPELLE DU MONT-DE-LA-SALLE:** 125, boul. des Phénixes, Laval (681-7108) — Les 5, 6 et 7 mai à 20 h, le Théâtre Acte 3 présente «Mariage» de Witold Gombrowicz.

**ESPACE LIBRE:** 1945, Fullum (521-4191) — Les 16 et 17 mai à 20 h 30, le Nouveau Théâtre Expérimental présente «Les Frères Bunker» de Laperrière, Senay et Vézina. — Du 25 mai au 18 juin, du mercredi au samedi à 20 h, spectacle conçu, écrit, mis en scène et joué par Robert Gravel et Jean-Pierre Riordan.

**RESTAURANT-THÉÂTRE LA LICORNE:** 4559, Papineau (523-2245) — Du 28 avril au 21 mai à 20 h (dimanche à 15 h). Danger Public présente la pièce «Danny et les flots bleus de l'océan» de John Patrick Shanley.

**SALLE BEVERLY WEBSTER ROLPH:** Musée d'art contemporain (790-1245 ou 842-2112) — Le 27 mai à 10 h et le 28 mai à 16 h 30, dans le cadre de la programmation Coups de théâtre, le Théâtre Le Clou présente le spectacle pour adolescents «Jusqu'au Os».

**STUDIO CHARLES-VALOIS DU COLLÈGE LIONEL-GROULX:** 100, rue Duquet, Ste-Thérèse (430-3120) — Du 14 au 18 mai à 20 h, sauf le 15 mai à 14 h et 19 h, et le 18 mai à 13 h, l'Option théâtre du Collège Lionel-Groulx présente «Le poisson a-t-il un système nerveux sensible à la douleur?» de Louis-J-Pierre.

**THÉÂTRE BISCUIT:** 221, St-Paul Ouest, Vieux-Montréal (845-7306) — Spectacle de marionnettes, danse, mime, échanton «Opéra fou» du 5 mars au 5 juin, les samedis et dimanches à 15 h. — Du 3 au 14 mai à 20 h 30, «La Steppette», un monologue gigué par Yves Raymond sur un texte de Jacques Duchesne.

**THÉÂTRE CENTAUR:** 453, St-François-Xavier (288-3161) — Du 14 avril au 22 mai, «Blôkes deux - Blôkes Two», théâtre et revue musicale.

**THÉÂTRE D'AUJOURD'HUI:** 3900, St-Denis (282-3900) — Jusqu'au 21 mai, les Deux Mondes et le CIA présentent le spectacle «L'Histoire de l'ole», du mercredi au samedi à 20 h, le dimanche à 15 h.

**THÉÂTRE DE LA BIBLIOTHÈQUE:** 1030, St-Hubert (842-7024) — Jusqu'au 28 mai à 20 h, le Théâtre Acte 3 présente «Mariage» de Witold Gombrowicz.

**THÉÂTRE DE L'ÎLE:** 1, rue Wellington, Hull (819-595-7455) — Du 4 mai au 18 juin, «Ce soir on danse», comédie de Richard Harris, traduction Benoît Girard. Du mercredi au vendredi à 18 h 30 et à 21 h 30.

**THÉÂTRE DU RIDEAU VERT:** 355, Gifford (844-1793) — Du 26 avril au 21 mai, «La Foire de la Saint-Barthélemy» de Ben Jonson, trad. et adap. Anton Mallet. Du mardi au vendredi à 20 h; le samedi à 16 h et 17 h; le dimanche à 15 h.

**THÉÂTRE LA GRANGE DES SOEURS DE MARIEVILLE:** 1979, rue St-Césaire, Marieville (460-2161 ou 447-0026) — Du 31 mai au 27 août, «El Dorado Snack-Bar», une comédie de Marie-Thérèse Quinton. Du mardi au vendredi à 20 h 30; le samedi à 21 h.

**THÉÂTRE ST-DENIS 2:** 1594, St-Denis (849-4211) — Les 17, 18, 19 mai à 20 h, en lieu et place de «Chez willy», la comédie «Broue» avec la distribution habituelle.

## VARIÉTÉS



**L'AIR DU TEMPS:** 191, St-Paul Ouest (842-2003) — Les 16 et 17 mai à 20 h 30, le Big Band du Cégep St-Laurent. — Le 18 mai à 19 h, Lorraine Desmarais et Luc Beaugrand présentent les Éudiants du CEGEP St-Laurent, piano jazz.

**AU VIEUX ST-CHARLES:** 3872, St-Charles, Pierrefonds (525-4506) — Le 28 mai à 19 h, la compagnie Les Sophistes présente le souper meurtre et mystère «Les Médiums».

**BAR-JAZZ LUX:** 5220, boul. St-Laurent, 2e étage (271-9272) — Spectacles à 22 h 30 —

**LES BEAUX ESPRITS:** 2073, St-Denis (844-0882) — Spectacles à 22 h 30 — Le 18 mai: Southern Comfort. — Le 19 mai: Sue Prosser. — Les 20, 21, 22 mai: Rick Hughes & the Top Kats.

**BOÎTE À CHANSONS LES DEUX PIÉROT:** 104, St-Paul Est (361-9373) — Dès 20 h — Les 20, 21, 22 mai: Le Groupe Bandit Bandit et le Groupe Ardea.

**BOÎTE À CHANSONS LE PIÉROT:** 114, St-Paul Est (361-9373) — Du 19 au 21 mai: Alex Sohier et Micher Durocher.

**CAFÉ CAMPUS:** 57, Prince-Arthur Est, (844-1010) — Le 19 mai à 20 h 30. Blonde Amer (rock français).

**CAFÉ SARAJEVO:** 2080, Clark (284-5629) — Place aux Poètes le 18 mai à 21 h. José Acquin et Patrice Deschamps.

**CAVE DU ST-GABRIEL:** 420, St-Gabriel (878-8561) — Le 3 juin à 19 h: la compagnie Les Sophistes présente le souper meurtre et mystère «La mode». **CLUB BALATOU:** 4372, boul. L'Assommoir (845-5447) — Les 17 et 18 mai à 22 h, Nuits d'Afrique présente 2 Squared, une formation musicale originaire de l'île de Montréal.

**ESPACE LIBRE:** 1945, Fullum (521-4191) — Le Nouveau Théâtre Expérimental présente, du 6 mai au 11 juin, les vendredis et samedis à minuit, le Cabaret Théâtre.

**LES FOUFOUNES ÉLECTRIQUES:** 87, Ste-Catherine Est (845-3090) — Le 18 mai à 20 h: Nofx + Face to Face + Foreground + Dripping Goss. — Le 19 mai à 20 h: Mundane + Dripping Goss.

**L'EXTÉRIEUR JAZZ & BLUES:** 4062, St-Laurent (286-0834) — Les 20 et 21 mai: The Geoff Lapp Trio.

**GESU:** 1200, de Bleury (790-1245) — Le 18 mai à 20 h, Luc Hamel et son quatuor prennent l'afiche à la Saison Jazz Montréal: Symphonie Funk.

**MAISON DE LA CULTURE NOTRE-DAME-DE-GRÂCE:** 3755, Botrel (872-2157) — Le 18 mai à 20 h, spectacle musical de The Maury Rosenberg Ensemble, klezmer, post-bulgare, bluegrass, zydeco.

**MICRO-BAR:** 321, Place Jacques-Cartier (876-1061) — Spectacles à 21 h — Les 19, 20, 21 mai: Jean-Pierre Allaire.

**O'BLUES BILLARD:** 7567, boul. Taschereau, Brossard (926-1885) — Les 20 et 21 mai, Sang Dan Doodle.

**QUAI DES BRUMES:** 4481, St-Denis (499-0467) — Spectacles à 22 h — Le 16 mai, Yannick Rieu (jazz). — Les 17 et 18 mai, Bob Wals et Billy Craig (blues).

**RESTAURANT LE COMMENSAL:** rue St-Denis (856-1769) — Le 18 mai à 19 h 30: Contes américains dits par la comédienne Anne Clausen.

**LE VIEUX CLOCHER DE MAGOG:** (819-847-0470) — Le 20 mai 14 h: représentation spéciale de l'humoriste Patrick Huard pour les ados.

## À SURVEILLER

**Les amateurs de course automobile** sont conviés au Défi Rothmans liés au Vieux-Port de Montréal à compter du 14 mai dès 10 h pour se mettre dans l'ambiance du Grand Prix: cours de voitures formules 1 téléguidées (modèles réduits), projections de vidéos des Grands Prix 1994, voiture Formule 1 de l'écurie Rothmans en démonstration, simulateurs, etc. Les enfants, même accompagnés, ne peuvent participer aux activités.

**Les Amis de la santé mentale, banlieue ouest**, vous invite, le 18 mai à 19 h 30, à une conférence sur «Les frères et sœurs et les enfants d'âge adulte vous donnent leur point de vue». Au 750, av. Dawson. Renseignements: 636-6885.

**Les Amis du Jardin botanique de Montréal** vous proposent: Cours Introduction à l'observation des oiseaux, le 21 mai, de 8 h à 11 h. — Les mercredis de Jean-Claude Vigor, de 19 h 30 à 21 h 30. Renseignements: 872-0650.

**Les Arts du Maurier** présentent la répétition ouverte de l'Orchestre symphonique de Montréal à la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts le 17 mai à 10 h.

**L'Association culturelle T.X. Renaud** présente, le 18 mai à 20 h, une conférence intitulée «Les châteaux de Louis II de Bavière» et prononcée par Michel Brunette. À l'Auditorium St-Albert Le Grand, 2715, chemin de la Côte-Ste-Catherine. Renseignements: 332-4126.

**L'Association de parents de jeune adulte schizophrène (APJAS)** invite les parents et membres de la famille à sa conférence intitulée: «L'ergothérapie, un moyen pour maîtriser le malade». Le 17 mai à 19 h 30, au 7401, Hochelaga. Renseignements: 251-4000, poste 3400.

**L'Association des hommes séparés et divorcés** vous invite, le 17 mai à 17 h 30, à assister à une conférence sur l'art d'apporter le boué! Au 4889, Papineau. Renseignements: 281-0176.

**L'Association des hypoglycémiques du Québec inc.** organise deux rencontres d'information sur la nature de l'hypoglycémie et les moyens d'y remédier, soit: le 16 mai, de 19 h 30 à 22 h, et le 25 mai, de 13 h 30 à 16 h. Inscriptions: 273-3662.

**L'Association québécoise de philosophie pour enfants** organise une table ronde ayant pour thème «La philosophie pour enfants à travers le monde». Le 16 mai à 19 h 30, Au Citadelle, 500, boul. René-Lévesque Est. Renseignements: 987-6186.

**Les Ateliers d'éducation populaire**, en collaboration avec Québec Multi-Plus, mettent en scène, le 17 mai à 19 h 30, «La couleur de l'emploi», une présentation théâtrale où le public partage les craintes et les angoisses d'un immigrant à la recherche d'un emploi. Au 1200, Laurier Est. Renseignements: 596-4477.

**La Bibliothèque de Beaconsfield** présente, le 18 mai à 9 h 30, une conférence intitulée «En quarantaine sur Grosse Ile», soit un regard sur la situation désespérée des immigrants irlandais de 1832 à 1850. Au 303, boul. Beaconsfield. Renseignements: 697-9040.

**La Bibliothèque Philippe-Paneton** reçoit le 16 mai à 19 h 30, la romancière Monique Proulx, auteure des ouvrages «Le sexe des étoiles» et de «Homme invisible à la fenêtre». Au 4747, boul. Arthur-Sauvé, Laval-Ouest. Renseignements: 662-4007.

**Le Carrefour canadien international** s'adresse aux personnes intéressées par une expérience d'échange interculturel grâce à des stages de travail bénévole de 3 à 4 mois dans quelque 30 pays afin de participer à une soirée d'information le 18 mai à 19 h au YMCA Centre-ville, 1450, Stanley. Renseignements: 596-3759 ou 369-8123.

**Le Centre culturel allemand Goethe-Institut** vous présente, du 5 mai au 10 juin, «Cinéma et résistance: Films antifascistes de l'Allemagne de l'Est». En allemand avec sous-titres français. À la Salle Norman-McLaren, 418, Sherbrooke Est.

**Le Centre d'Action Sida Montréal** (femmes) propose aux femmes, chaque samedi et dimanche, du 7 mai au 10 juillet, de 10 h à 16 h, des ateliers gratuits de prévention/éducation sur le VIH/sida pour les femmes: sida, MTS, sexualité, estime de soi. Au 1168, Ste-Catherine Ouest, bureau 202. Renseignements: 954-0170.

**Le Centre de prévention des agressions de Montréal** offre aux femmes un cours d'auto-défense nommé «Action», soit des techniques verbales et physiques. L'âge et la force physique n'ont pas d'importance. Le prochain cours aura lieu les 29 mai et 5 juin. Inscription: 284-1212.

**Le Centre des femmes du Plateau Mont-Royal** vous invite au Jardin Botanique le 16 mai, avec votre lunch, et au Mont St-Bruno le 31 mai. Renseignements: 273-7412.

**Le Centre des femmes de Verdun** vous invite, le 17 mai, de 12 h à 14 h, à un dîner-causette spécial et gratuit dans le cadre de la campagne de visibilité de la Maison du Réfectif. Le thème retenu: «La violence conjugale». Au 4255, Wellington, local 108. Renseignements: 767-0384.

**Le Centre Info-Femmes** organise, le 19 mai, de 11 h 30 à 15 h, un dîner-causette ayant pour thème: «Budget-entendement-protection du consommateur». Renseignements: 285-4529.

**Le Cinéma Parallèle** présente, du 19 mai au 19 juin, dans le cadre du 23ième Festival international du Nouveau cinéma et de la vidéo de Montréal, une retrospective de 18 films du cinéaste contemporain Andy Warhol, dont en premier, «Empire».

**La Clinique dentaire d'été de l'Université McGill** à l'Hôpital Général de Montréal offre ses services, du 4 juillet au 5 août, aux handicapés physiques et intellectuels, aux malades chroniques, et aux enfants de 10 à 18 ans. La clinique est située au 3e étage de l'Hôpital, 1650, avenue Cedar. Renseignements: 932-1632.

**Le Club Kivanas St-Laurent de Montréal inc.** reçoit au déjeuner-causette du 18 mai, le directeur du service de la police de la CUM qui parlera de l'année internationale de la famille. Au Salon Vade de l'Hôtel Ritz Carlton Kempinski-Montréal à midi. Renseignements: 845-1343.

**Le Club d'Ornithologie d'Ahuntsic** vous invite à participer à ses excursions de mai.

Le 17 mai à 8 h 30 au Parc d'Oké. Renseignements: 337-3287 ou 382-3093.

**Concertation-Femmes** vous invite à son café-rencontre ayant pour thème «Les diètes sont pour qui et pourquoi?». Le 17 mai, de 13 h 30 à 15 h 30. — Invitation à toutes les femmes désireuses de s'informer sur une question juridique à venir consulter gratuitement une personne ressource. Au 2005, Victor-Doré. Renseignements: 333-6629.

**L'École Polytechnique**, amphithéâtre Bell (C-631), accueille, le 19 mai à 17 h, à l'occasion de la 2e grande conférence du Cinquantenaire d'Hydro-Québec, M. Pierre-Marc Johnson qui parle de l'avenir. Renseignements: 340-4915.

**L'Entraide missionnaire** organise, le 29 mai, une journée consacrée au 8ième Symposium des laïques en mission. «La Mission des laïques vue et interprétée par des Épiques du Sud. Pour qui nous prend-on?». À la paroisse St-Édouard, 6516, St-Vallier. Renseignements: 270-8089.

**L'exposition «Je touche à la science»** réalisée par le Conseil du loisir scientifique de l'Estrie et présentée au Musée J.-Armand-Bombardier du 20 mai au 29 juin convie le public à la découverte de l'environnement grâce à six disciplines de loisirs scientifiques: étude des astres, champignons, monde souterrain, oiseaux, insectes, amphibiens et reptiles. Au 1001, av. J.-A.-Bombardier, Valcourt. Renseignements: 532-5300.

**La Faculté d'aménagement de l'U. de M.** expose au Complexe Desjardins, du 17 au 22 mai «Jeu d'échelles», des projets réalisés par l'École de design industriel, par l'École d'architecture, par l'École

d'architecture de paysage et par l'Institut d'urbanisme. Renseignements: 343-7495 ou 845-INFO.

**Festival culturel de l'ARAM 94** jusqu'au 22 mai à l'Auditorium Jean-Baptiste-Meurice, 777, boul. Iberville, Repentigny; théâtre, journées musicales et concours. Renseignements: 585-2593.

**La Fondation culturelle Jean-de-Brébeuf** vous invite à assister à la présentation de l'œuvre de Jean Giono «Les grands chemins» le 16 mai à 13 h 15, à la Salle Brébeuf, 5625, Decelles. Renseignements: 342-9342 ou 739-4637.

**Le Gesù** vous convie, le 16 mai à 19 h 30, à entendre un conférence intitulée: «Les croyances scientifiques sont-elles aussi valables que les croyances religieuses?». Au 1200, de Bleury. Renseignements: 861-4378.

**Le GRASP** (Groupe de recherche sur les aspects sociaux de la prévention) vous convie, le 17 mai, de 8 h 30 à 17 h 30, dans le cadre du 62e congrès de l'ACFAS, à un colloque intitulé «Médicalisation et contrôle social». — Inscriptions: 849-0045. Renseignements: 343-6193.

**Hemingford** présente librement, les 21, 22 et 23 mai, un groupe de quelque 13 artistes qui, de 10 h à 18 h, ouvrent leur studio pour accueillir le public, exposer leurs créations et répondre aux questions. Les entreprises locales fournissent toutes les adresses utiles. Renseignements: 514-247-3729.

**La journée des Montréalais**, le 22 mai, offre l'occasion de visiter sa ville en touriste et, pour les titulaires de la carte Accès Montréal, de profiter de la gratuité dans 5 établissements: le Biodôme, le Centre d'histoire de Montréal, le Jardin botanique, Pointe-à-Callière, l'exposition Léo «Inter-Galactica» dans la Tour du stade olympique.

**Lévesque Beaubien Geoffron inc.** organise un séminaire d'information sur la façon d'atteindre ses objectifs financiers à compter de 19 h les 17, 18, 24 et 25 mai. Réservations: 629-3111.

**Le Marché aux fleurs** organisé par la Fondation Le Plateau au profit de l'enseignement de la musique à l'École Le Plateau a lieu le 14 mai, de 8 h à 18 h, au 3700, Calixa Lavallée, Parc Lafontaine (entrée rue Sherbrooke).

**Les œuvres picturales** de Stephan Lemay sont exposées jusqu'au 31 mai au Bar O Remue-Ménages, 4282, St-Denis. Renseignements: 285-2395.

**Les Petits Frères des Pauvres** invitent la population de Québec à leur vente annuelle «Les Trouvailles du Génier» le 20 mai, de 16 h à 21 h, et les 21 et 22 mai, de 10 h à 17 h, au Centre Communautaire Lucien-Borne, 100, chemin Ste-Foy. Renseignements: (418) 683-5544.

**La Société de Biologie de Montréal** organise des sorties ornithologiques: Les 19 et 26 mai, rendez-vous à 18 h en face du restaurant du Jardin Botanique. Renseignements: 768-6569, après 18 h. — Les 24 et 31 mai: rendez-vous à 18 h à l'entrée nord du cimetière Mont-Royal. Renseignements: 384-5874 de 12 h à 20 h. — Le 18 mai: rendez-vous des 6 h (le matin) au métro Mont-Royal, direction parc Summit. Renseignements: 277-9896, après 18 h. — Le 18 mai à 19 h 30, salle Léon-Provencher du Jardin Botanique de Montréal, la Société vous convie à une soirée d'information avec diaporama sur les expéditions écologiques prévues pour l'été prochain à l'île d'Anticosti et aux îles de-la-Madeleine.

**La Société des écrivains canadiens, section de Montréal** organise, le 17 mai, une soirée de poésie «Kaliéscope littéraire». — Le 19 mai à 19 h, invitation à une rencontre auteur-lecteurs avec Jean-Marc Desgent. — Au 1200, de Bleury. Renseignements: 676-8770 ou 671-7427.

**La Société d'histoire naturelle de la Vallée du St-Laurent** vous propose, le 17 mai à 19 h 30, de faire la découverte des grenouilles dans la nature et d'essayer d'identifier les différentes chorales de grenouilles à proximité de l'ÉCOMUSEUM au 1125, chemin Ste-Marie, Ste-Anne-de-Bellevue. Renseignements: 457-9449.

**La Société historique de Saint-Henri** présente, du 15 mai au 5 juin, l'exposition «Saint-Henri industriel», soit l'importante page d'histoire que fut l'industrialisation de Saint-Henri. Au 521, Place Saint-Henri, 3e étage (face au Métro Saint-Henri).

**Solidarité de parents de personnes handicapées physique-moteur** organise, le 16 mai à 19 h, une soirée d'information sur: «La Régie régionale de la santé et des services sociaux de Montréal-Centre. Au 1700, Amherst. Réservations et renseignements: 844-3492.

**L'UQAM ouvre au public ses trois chalets refuges au Mont-Tremblant** dans le cadre d'accès à la nature. Vie rustique: pas d'eau courante, chauffage au bois et éclairage au gaz. Renseignements: 987-3105.

**Le YMCA Hochelaga-Maisonneuve** offre à nouveau son camp de jour spécialisé pour les enfants de 4-11 ans, sans oublier les 12-14 ans, du 27 juin au 26 août. Renseignements: 255-4651.

**Les Ateliers d'éducation populaire** recherchent des bénévoles pour faire partie l'équipe chargée d'organiser la Fête nationale du 24 juin. Renseignements: 596-4477.

**Le Centre culturel des Canadiens-Japonais de Montréal inc.** pourrait vous venir en aide si vous cherchez un partenaire pour pratiquer le japonais. Votre participation à ce programme est gratuite. Renseignements: 728-5580.

**Le Centre des aînés Côte-des-Neiges** organise un bingo tous les mardis soirs à 7 h 15 au Centre communautaire hellénique, 5757, Wilderton, Côte-des-Neiges. Renseignements: 344-1210.

**Le Club de marche dynamique** vous invite les mercredis à 19 h et les samedis à 9 h, départ métro Mont-Royal. Renseignements: 449-3241.

**Le Club de recherche d'emploi de l'est (CREE)**, 6025, Jean-Talon Est, bureau 320, invite les adultes prestataires de l'assurance-chômage qui se cherchent un emploi permanent à communiquer avec lui au 256-1645.

## CULTURE

### LITTÉRATURE

# Dominique Demers reçoit un prix Christie de littérature jeunesse

LE DEVOIR

Dominique Demers a reçu jeudi le prix du livre de M. Christie dans la catégorie «meilleur livre de langue française pour les 12 ans et plus» pour son roman *Les grands saps ne meurent pas* paru chez Québec/Amérique.

Joceline Sanschagrin et Hélène Desputeaux ont par ailleurs remporté le prix Christie dans la catégorie du meilleur livre de langue française pour les sept ans et moins pour *Caillou, la petite sœur/le petit pot* (Chouette).

Dans la catégorie du meilleur livre pour les 8 à 11 ans, Christiane Duchesne a été honorée pour *La 42e sœur de Bébert* (Québec/Amérique Jeunesse).

Du côté anglophone, le prix Christie du meilleur livre pour les sept ans et moins a été remis à l'auteur Beryn Lucas et à l'illustrateur Russ Willms pour *Brewster Rooster* (Kids Can Press). Deux ouvrages se partagent l'honneur dans la catégorie du meilleur livre pour les 8 à

11 ans: *A Little Tiger in the Chinese Night* de Song Nan Zhang (Tundra Books) et *Last Leaf First Snowflake to Fall* de Leo Yerxa (Groundwood Books). Diane Wieler a remporté le prix Christie dans la catégorie du meilleur livre de langue anglaise pour les 12 ans et plus pour *Ran Van The Defender* (Groundwood Books).

Louis Dubé, directeur général de la librairie Champigny-Laurier de Montréal et Judy Sarick de la Children's Book Store de Toronto présidaient les deux jurys.

Cette année, plus de 270 livres pour enfants ont été soumis au programme. De ce nombre, 23 ont été retenus. Des trophées spécialement conçus ainsi que des bourses en argent totalisant 45 000\$ ont été remis aux lauréats.

Le programme des prix du livre Christie existe depuis cinq ans. Il a pour objet d'encourager la création et la publication de livres de jeunesse de grande qualité et de stimuler la lecture chez les jeunes.

## CINÉMA

# Bosna, la croisade de B.-H. Lévy à Cannes

Cannes (AFP) — Le journaliste philosophe français Bernard-Henri Lévy a apporté dimanche jusqu'aux marches du Palais des festivals à Cannes les échos de la guerre en Bosnie avec son documentaire «Bosna», une mise en accusation de l'Occident et de ses chefs et un hymne à la résistance bosniaque.

Ce documentaire de deux heures que l'auteur qualifie lui-même de «subjectif», véritable plaidoyer de la cause bosniaque, réalisé avec Alain Ferrari, retrace les deux ans de guerre en Bosnie, et plus précisément le siège de Sarajevo. Il décrit longuement la politique de démission de l'Occident qu'il soit européen ou américain, à qui a troqué «la politique contre la goutte à goutte humanitaire» et préfère, selon le réalisateur, lancer des sacs de riz plutôt que des armes aux Bosniaques pour se défendre.

C'est aussi une sévère mise en accusation de l'attitude «frileuse» de la France et de son Président François Mitterrand qui «a trompé tous les es-

poirs mis en lui par les Bosniaques» en se rendant spectaculairement à Sarajevo le 27 juin 92 et qui «s'est tu ensuite».

À l'aide de réminiscences historiques — la guerre d'Espagne, Munich, la montée du fascisme en Europe — M. Lévy affirme que l'Occident a toujours eu cette attitude de démission, d'attentisme et dans le cas de la Bosnie «a choisi de penser à autre chose». Seuls quelques militaires occidentaux, tel le général Morillon (ancien chef des casques bleus en Bosnie), ont grâce à ses yeux pour avoir «désobéi». Il évoque «la politique expansionniste» des Serbes qu'il compare à «Attila» et qualifie de «nouveaux Huns». Le journaliste philosophe ne craint pas le néolog

## CULTURE

MUSIQUE  
CLASSIQUE

MARIE LAURIER



PHOTO ARCHIVES

Richard Savino tenant sa guitare de 1815.

## Trois guitares pour un seul musicien

C'est certainement une «idée heureuse» mais aussi fort originale: Geneviève Soly, la directrice de la série «Les idées heureuses» si bien nommée présente pour son dernier concert de la saison un guitariste de grande renommée, Richard Savino. Il utilisera trois guitares le vendredi 20 mai à l'église Erskine and American: une guitare baroque de huit cordes à cinq choeurs, copie vénitienne de la fin du 17e siècle, une guitare classique originale magnifiquement ornée (notre photo) de 1815, construite à Mirecourt, en France, enfin une guitare moderne.

Le programme comporte sept oeuvres originales des 17e au 20e siècles mêlant les sonorités de la flûte à bec, de la guitare, du clavecin et de l'orgue, tous instruments joués par Natalie Michaud et Geneviève Soly, ainsi qu'un arrangement du *Fandango* de Boccherini.

Richard Savino est professeur agrégé de l'Université de Californie à Sacramento. Il vient d'être nommé directeur artistique du «1995 Aston Magna Academy» à l'Université Rutgers. Il a enregistré quatre DC sous étiquette Harmonia Mundi, notamment des oeuvres virtuoses de Paganini, Giuliani, Boccherini et Mertz qu'il interprétera aussi le 20 mai. A noter également un concert hors-série des Idées heureuses le 10 juin, encore un inédit puisque l'on fait appel aux mélomanes pour qu'ils suggèrent les oeuvres qu'ils aimeraient entendre. Il faut appeler d'ici le 24 mai au 843-5581 ou écrire au 375 boul. saint-Laurent, suite 422, Montréal, H2X 2T7.

## Du grand classicisme à l'OM

L'Orchestre métropolitain, dirigé par le chef invité Gilles Auger, donne ce soir un concert de trois compositeurs du 18e siècle qui ont atteint l'apogée du classicisme et du raffinement: Haydn, Mozart et Beethoven. A 20h à la salle Maisonneuve de la PdA.

## Yo-Yo Ma à l'OSM

Le violoncelliste Yo-Yo Ma, que l'on compare volontiers à Casals et Rostropovich, se prêtera de bonne grâce dès 10h demain matin à une répétition ouverte des grands concerts OSM de mardi et mercredi dont il est le soliste invité par Charles Dutoit. Au programme: des oeuvres de Debussy, Prokofiev et Stravinski. A la salle Wilfrid-Pelletier de la PdA.

## L'EMC en tournée

L'Ensemble contemporain de Montréal (EMC) et sa directrice artistique Véronique Lacroix feront une tournée de trois concerts sous le thème «Sur la touche» avec le pianiste Marc-André Hamelin. Ils seront à Québec le 23 mai à la chapelle historique du Bon-Pasteur, à Montréal le mardi 24 mai à la salle Pierre-Mercure, et le 25 mai à Chicoutimi.

Avec ce concert thématique, l'EMC respecte son mandat original qui est de présenter des oeuvres classiques pour orchestre de chambre, de Mozart cette fois, soit un concerto joué par Marc-André Hamelin, ainsi que des créations de jeunes compositeurs québécois: Michel Gonneville, James Harley et Anthony Rozankovic.

A l'occasion du concert du 24 mai à Montréal qui clôturera le programme Musiques à la carte du Conseil québécois de la musique (on en fera un bilan à la fin du mois) sera lancé le disque compact *Fin de siècle, nouvelle musique montréalaise*, la première participation de l'EMC à l'enregistrement d'oeuvres de jeunes compositeurs québécois. On fera aussi le lancement du dernier numéro de la revue *Circuit* consacré à Gilles Tremblay. Ce dernier dialoguera devant le public avec la musicologue Marie-Thérèse Lefebvre. Renseignements et réservations: 848-1053.

## Le chant choral en fête

Le réseau FM Radio-Canada présente à compter de ce matin, à 9h05 et ensuite chaque jour jusqu'à vendredi 20 mai, les finalistes de son 10e concours des chorales d'amateurs. Ces ensembles viennent de partout au Canada et sont répartis en huit catégories. Des prix d'une valeur de 50 000\$ seront donnés à une vingtaine de gagnants. Deux prix spéciaux de 1000\$ chacun seront attribués respectivement à la meilleure exécution d'une oeuvre canadienne et à la chorale offrant la meilleure exécution d'une oeuvre de Palestrina dont on souligne le 400e anniversaire de la mort. Le Conseil national des arts offre pour sa part 5000\$ à la chorale dont l'exécution est la plus éloquente sur le plan de la maîtrise, de la technique et des oeuvres présentées.

SPECTACLES

Cabaret Théâtre,  
la récréation psychotronique du NTE

**CABARET THÉÂTRE**  
Une production du Nouveau Théâtre Expérimental;  
Luc Proulx, gérant; Gary Boudreault, assistant-gérant;  
Pierre Benoit, direction musicale de  
L'Orchestre du gérant; Jacques Girard, Roger Léger et  
Guylaine Tremblay, les 3 Stars du gérant;  
à L'Espace Libre (1945, Fullum)  
les vendredis et samedis à minuit;  
jusqu'au 11 juin.

SYLVAIN CORMIER

Psychotronique. C'est le mot à la mode. C'est aussi le symbole, l'étendard, l'emblème de la Génération X qui, laissée en plan avec le fourre-tout culturel de ses aînés, pas bête, a récupéré l'irréparable: si rien ne lui appartient jamais en propre, au moins, elle a trouvé le moyen d'en rire. Être psychotronique, c'est pratiquer le culte du mauvais goût, du grotesque, du cheap, du ridicule, de l'outré. C'est l'art consommé du vingt-deuxième degré. Le cinéma psychotronique, par exemple, s'intéresse aux métrages cotés sept du TV Hebdo. Plus c'est moche, plus on rit. S'adonner à la culture psychotronique, c'est ce qu'il reste à faire quand on a tout fait et tout vu. C'est ce qu'il a de mieux à faire, se dit-on, en cette fin de siècle qui n'en finit plus de se résumer et de s'auto-parodier.

Le Cabaret théâtre du Nouveau théâtre expérimental, troisième édition, l'événement de l'heure en ville, ne s'affiche pas psychotronique. Il fest sans le savoir, et ne l'est

d'ailleurs pas toujours. Il y a dans la série de numéros proposés quelques moments d'une drôlerie véritablement universelle et hors-mode, tel ce brillant «mimodrame très très très théâtral» où un duo de mimes, les Décapants, renouvelle totalement le très vieux scénario comique de l'élève-qui-dépasse-le-maître, qui devient une décapitante déconstruction de tous les clichés inhérents à l'art honni du mime. Le mime étant, comme chacun sait, l'un des êtres les plus détestés de la planète, on rit beaucoup. Le numéro est exigeant, la performance étincelante. De la même façon, *Une petite douleur*, pièce de Harold Pinter en cinq minutes trente-sept secondes, oscille agréablement entre la parodie et le pastiche, et démontre un réel travail d'écriture comique.

Mais, pour l'essentiel, on assiste à du Rock et Belles Oreilles dilués, version théâtrale, quelque part entre le freak show pipi-caca-sperme et la parodie facile. Ainsi, *L'acide de Corneille* est un raccourci post-décadent de la pièce que vous savez, avec un Rodrigue joué par une jeune femme toute menue et affublée d'un godemiché, auquel une Chimène incarnée par un énorme gusse poilu ne manque évidemment pas de faire honneur. Et ainsi de suite. Grandes vedettes de la soirée, immédiatement ovationnées par un public très au courant, les Zigoni Brothers, sortes de Ringo Rinfret en version italienne de banlieue, frisés à roulaquettes en tuxedos seventies (avec les cols de chemise par dessus les cols de veston), livrent la version la plus grossièrement caricaturale que vous puissiez imaginer d'un musicien parmi tant d'autres d'Harmo-

nium, au milieu de laquelle s'entremêlent les accords du *Stairway To Heaven* de Led Zep. Saisissez le gag?

Egalement au programme, une chorale qui chante en croate, l'incontournable parodie de chanson western à la Paul et Paul («Avec tous ces avortements / Que deviendra le mot mōman...»), la non moins obligatoire chanson de Kurt Weil, un défilé de lingerie fine pour hommes commentée par Roy Léger, «la doublure officielle de Roy Dupuis», bellâtre en maillot de lutte gréco-romaine... Le tout habilement encadré par un orchestre de cabaret très honnête, le décor de circonstance, une cigarette-girl et la «maîtresse de cérémonie» de la soirée, l'excellente Pierrette Robitaille, véritable Lucille Ball québécoise, qui a gratifié samedi soir les spectateurs d'une version très Elaine Bédard de l'immortelle *C'est beau un homme* (les M.C. varient de semaine en semaine: suivront Marcel Leboeuf, Robert Gravel, Suzanne Champagne et Didier Lucien).

L'auditoire, visiblement ravi d'assister à un show aussi couru, s'écroule à tous les coups, presque d'avance. Entre minuit et trois heures du matin, le public réagit comme dans une fin de party: il n'en faut pas beaucoup pour déclencher les fous-rires. De fait, à l'issue, le plus rébarbatif des clients finit par succomber, fut-ce aux «one-liners» les plus usés: «Les éjaculations précoces, ça n'a pas été inventé, c'est venu tout seul...». C'est là, sans doute, que le Cabaret Théâtre du NTE rejoint la belle époque de la Casa Loma et de Roméo Pérusse. Et applique à la lettre le credo psychotronique: rire de n'importe quoi, à tout prix.

DANSE

## Surprise, surprise

La nouvelle œuvre d'Hélène Blackburn  
est une entière découverte

BESTIAIRE

Chorégraphie d'Hélène Blackburn.  
Interprétation de Sylvain Poirier,  
Ken Roy, Catherine Tardiff et Karla  
MacCarthy. Spectacle de la compa-  
gnie Cas Public présenté à Tangente  
du 12 au 22 mai.

LES GRANDS BALLETS CANADIENS  
Before Nightfall de Nils Christie,  
Open Blue de Marc Godden, In para-  
disium de James Kudleka et Na Flo-  
resta de Nacho Duato. A la Place des  
Arts du 12 au 14 mai

VALÉRIE LEHMANN

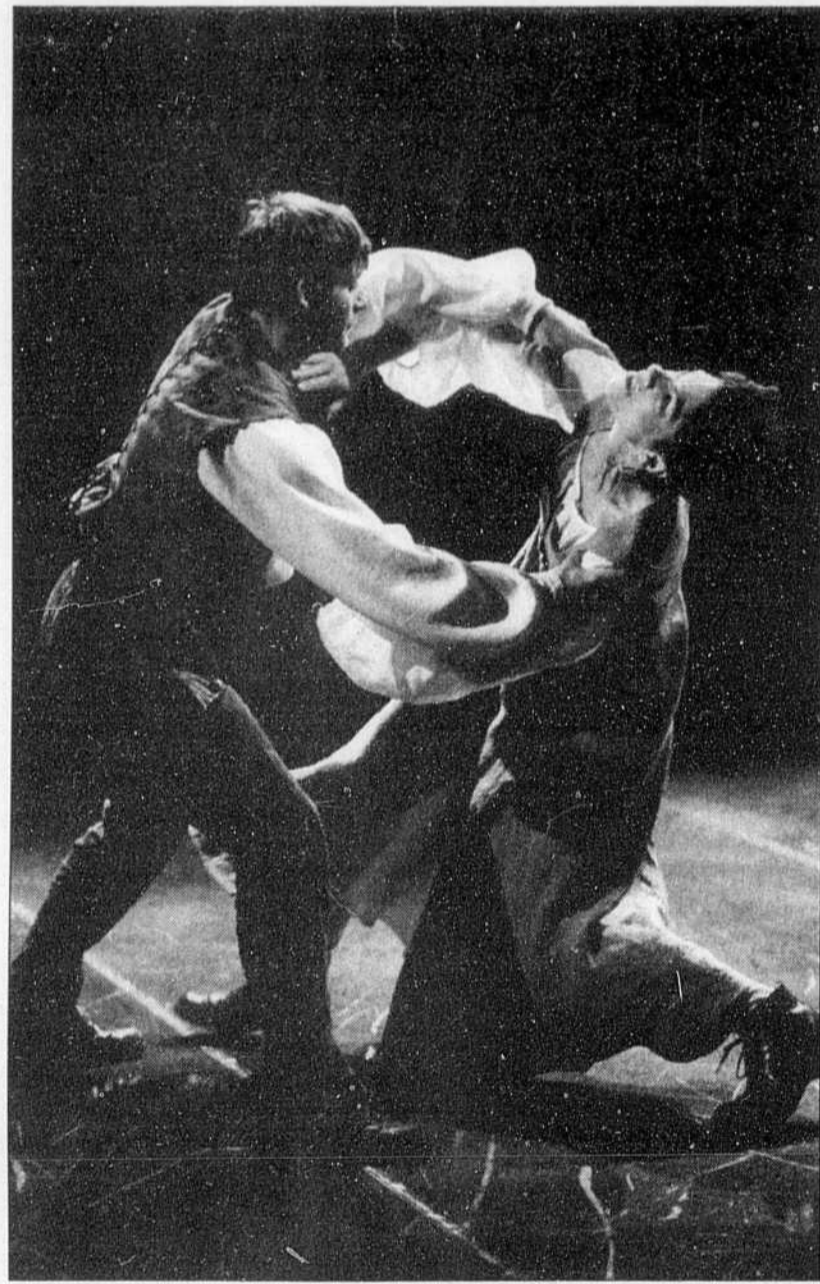
La surprise, la grande surprise se trouve dans *Bestiaire*. La nouvelle oeuvre d'Hélène Blackburn constitue toute entière une découverte. Elle représente une naissance, celle d'une grande auteure qui promet de belles aventures artistiques aux Montréalais et aux étrangers amoureux de la danse actuelle québécoise.

On hume dans *Bestiaire* un vent de liberté et une odeur de plaisir que Blackburn a dû longtemps refréner

*Bestiaire* est bel et bien, comme sa génitrice le disait récemment, «un retour en arrière».

Certains spectateurs avertis y voient un prolongement de *Cathédrale*, conçue en 1985 par Blackburn. Peu importe si cela est vrai, on hume de toute façon très fort dans *Bestiaire* un vent de liberté et une odeur de plaisir que Blackburn a dû longtemps refréner. C'est que cette fois-ci, «la vieille artiste de 35 ans» n'a pas eu peur de s'affirmer comme une chorégraphe «intellectuelle». Fini le hard-rock danse comme le pratiquait Edouard Lock, terminée la physicalité à la Ginette Laurin, enrayée la dérive vers une danse-mode plaisante qui n'était pas tant que ça la sienne... Cela donne une oeuvre de danse-danse unique, à couper le souffle, empli de gestes à fleur de peau, «pas reposante», intense, définitivement humaniste et finalement grandiose. *Bestiaire* contient tout ce qu'il faut pour séduire. Les quatre interprètes qui forment un groupe très soudé de danseurs de talent, savent à merveille, grâce à leur créativité théâtrale et leur maturité artistique, jouer de leurs différences en tant que personnages.

La scénographie simple et incongrue qui prévaut est intéressante; le choix de n'avoir comme seul décor qu'un tapis de sol ocre s'accorde parfaitement avec les costumes baroques de tissus bruts des danseurs. La composition musicale qui s'amuse à déstructurer à l'infini une fugue aux accents liturgiques de Bach est

Catherine Tardiff et Sylvain Poirier dans *Bestiaire*, la nouvelle oeuvre fascinante d'Hélène Blackburn.

délicieusement impertinente. Mais surtout, la chorégraphie abstraite et en boucle est limpide, sans temps mort, solide. Chaque mouvement s'y place comme un geste vital et naturel. Sans fin, furtif, disparu aussi vite qu'il est apparu, jamais il n'impose une signification, jamais il ne contraint le regard et l'esprit. Ainsi, le moindre frolement dégage une énergie surnaturelle.

La gestuelle ample, arrondie et raffinée se trouve ouverte de partout, permettant de multiples pénétrations par l'imaginaire du spectateur. Le geste choisi comme «leitmotiv», qui couvre la pièce d'un bout à l'autre, une sorte d'oscillation du corps d'avant en arrière (quel symbole) avec le buste penché et les genoux fléchis, qui se veut issu d'une recherche sur la marche du cheval, ressemble autant au balancement de l'athlète sur les blocs de départ qu'à une hésitation de l'âme... Dans les danses d'ensemble, dans les duos, dans le long solo d'ouverture, où évidemment, les animaux, c'est nous, impossible de s'enfuir; c'est un superbe roman à la Yourcenar qui s'écrit en direct sous nos yeux, sans aucune censure et avec beaucoup de clarté.

In paradisiium

Juste pour souligner que les surprises se produisent aussi là où on ne les attend pas, il suffit de savoir

TÉLÉVISION

Les jours de la  
télé publique  
seraient comptésPAULE DES RIVIÈRES  
LE DEVOIR

Les jours de la télévision publique en Occident sont comptés... à moins que les télédiffuseurs ne retrouvent leur âme.

Tel est, en substance, l'avis de Michael Tracey, de l'Université du Colorado, co-auteur d'une étude commandée par la Fondation Hoso-Bunka, du Japon, sur la situation de télévisions publiques à travers le monde, dans un environnement de multiplication des chaînes.

M. Tracey livrera ses réflexions ce soir devant les participants de la conférence INPUT 94, sur la télévision publique, qui réunit quelque 1000 professionnels du petit écran provenant d'une trentaine de pays.

M. Tracey a pu voir que peu de télévisions échappent à la crise même si dans une poignée de pays, notamment le Danemark, la Norvège et, dans une moindre mesure, l'Autriche, la compétition n'est pas encore très forte.

«La télévision est devenue un fétiche. Nous ne la regardons pas. Nous la possédons. Mais vous aurez beau avoir 400 canaux, vous n'en regarderez que huit ou neuf. Cependant, que nous aimions cela ou non, l'environnement des satellites, des câbles et des autres technologies est une réalité».

L'ennui c'est qu'à ce jeu des nombres, des satellites et de profits, les télévisions publiques ne gagneront pas. Alors, pourquoi ne cessent-elles pas de courber l'échine, pourquoi ne laissent-elles pas leur cynisme au vestiaire, pourquoi ne parlent-elles pas de leur importance pour la société?

## Dans le pétrin

M. Tracey a constaté que la grande majorité des télévisions publiques du monde occidental sont dans le pétrin, mal aimées de leur gouvernement et paniquées devant la fragmentation encore plus grande des auditoires qui s'annoncent.

Interrogé sur la décision de Radio-Canada de demander des licences pour des chaînes spécialisées, le chercheur voit là un signe de profond désarroi. Mais il prévient que la survie des télévisions publiques est conditionnelle au maintien d'un large auditoire.

M. Tracey ne croit pas en une télévision publique marginale. Comment justifier alors tous ces fonds publics? «La télévision publique, soulignait-il au cours d'un entretien, hier, peut tout faire, des affaires publiques et des quiz. Mais il faut qu'elle produise ce qu'il y a de mieux dans chaque domaine, qu'elle excelle».

Peu de télévisions trouvent grâce aux yeux de M. Tracey, un Britannique qui habite les États-Unis depuis six ans. Mais il réserve ses commentaires les plus durs pour la chaîne américaine PBS: «Un cauchemar, tout à fait inefficace, pas du tout au centre de sa société, avec une programmation lente, lourde, sérieuse, conçue pour les gens de la chaîne eux-mêmes».

La chaîne publique, rappelle M. Tracey, n'attire que 2% des téléspectateurs américains. Trois cents de ses 350 stations n'ont absolument aucune programmation originale. Et 17% de la programmation sont des importations (essentiellement de Grande-Bretagne) et ne contribuent en rien, à son avis, au développement de la culture américaine.

M. Tracey est un peu plus tendre, mais pas beaucoup plus, envers la chaîne publique franco-allemande ARTE, qui rejoint environ 3% de sa population potentielle. Là encore, beaucoup de bénoles.

«Je ne crois pas aux réseaux publiquement soutenus qui sont marginaux. Ceci dit, j'aime ce que ARTE fait mais je n'aime pas ce qu'elle représente, une vision rarefiée de la télévision publique, s'adressant aux classes moyennes supérieures», dit M. Tracey. Surtout, il craint que les gouvernements se croient dispensés de participer au financement d'une télévision publique qui s'adresse à tous parce qu'ils soutiennent une programmation marginale.

Pour convaincre les gouvernements de continuer à les soutenir, M. Tracey suggère aux télédiffuseurs d'élargir le débat. La société a beaucoup de problèmes. Il n'y a qu'à regarder la télé pour le constater. Comment la télé publique peut-elle aider à résoudre ces maux? Voilà la question!

Deux derniers ingrédients seront indispensables, dit enfin le chercheur, l'imagination et l'audace qui ont disparu des télévisions publiques quelque part dans les années 70.